



CREATED BY  
The Duffer Brothers

EPISODE 4.07

"Chapter Seven: The Massacre at Hawkins Lab"

As Hopper braces to battle a monster, Dustin dissects Vecna's motives — and decodes a message from beyond. El finds strength in a distant memory.

WRITTEN BY:  
The Duffer Brothers

DIRECTED BY:  
The Duffer Brothers

ORIGINAL BROADCAST:  
May 27, 2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



STRANGER THINGS is a Netflix Original series

## **MAJOR PLAYERS**

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: Netflix



### **WINONA RYDER as Joyce Byers**

Joyce Byers, (née Horowitz), portrayed by Winona Ryder. For as long as we've known her, Joyce has stopped at nothing to protect her family. While she might be looking for a fresh start, there are plenty of mysteries – and dangers – that lie ahead.



### **DAVID HARBOUR as Jim Hopper**

James 'Jim' Hopper, portrayed by David Harbour. The end of Season 3 left some major questions about Hopper's fate unanswered, but the iconic police chief won't give up that easily. Season 4 finds him far from home, battling an evil just as deadly as the ones he fought in Hawkins.



### **FINN WOLFHARD as Mike Wheeler**

Michael 'Mike' Wheeler, portrayed by Finn Wolfhard. When we last saw Mike in Season 3, he was saying goodbye to Eleven as she moved across the country with the Byers family. The two keep in touch by writing letters, with plans to see each other over spring break... and maybe fight a new evil along the way.



### **MILLIE BOBBY BROWN as Eleven**

Jane 'El' Hopper (born Jane Ives), better known as Eleven. She has never let anything stand in the way of protecting her friends. El is used to overcoming challenges, but this new chapter finds her navigating the complexities of high school in California – along with the social world that comes with it.



## **GATEN MATARAZZO as Dustin Henderson**

Dustin Henderson, portrayed by Gaten Matarazzo. While Dustin may be a high school freshman when Season 4 begins, he still plays D&D with his friends... and just might find himself wrapped up in a new adventure inside the mysterious and abandoned Creel House.



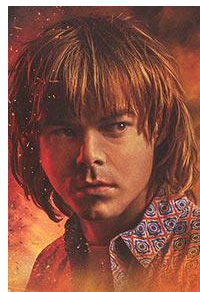
## **CALEB McLAUGHLIN as Lucas Sinclair**

Lucas Charles Sinclair, portrayed by Caleb McLaughlin. With exceptional scouting and sleuthing skills, Lucas tries to stay one step ahead of danger in order to protect his buddies. When a darker and more ominous threat lands in Hawkins, he'll have to be as ready as ever to jump into action.



## **NATALIA DYER as Nancy Wheeler**

Nancy Wheeler, portrayed by Natalia Dyer. When we last caught up with Nancy she was exchanging a tearful goodbye with Jonathan as he moved to California with his family. In the fourth season, she joins forces with Robin to form a truly dynamic duo as they dig up horrific secrets about Hawkins and the Creel House.



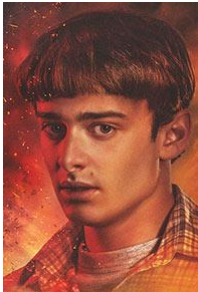
## **CHARLIE HEATON as Jonathan Byers**

Jonathan Byers, portrayed by Charlie Heaton. After helping to kill the Mind Flayer at Starcourt Mall, Jonathan has relocated to the West Coast with his mom, his brother and Eleven. While he might be hoping for a relaxing change of pace from the supernatural horrors of Hawkins, an entirely new danger soon finds him amid the sunshine and palm trees.



## JOE KEERY as Steve Harrington

Steve Harrington, portrayed by Joe Keery. Steve is ready for some time away from supernatural horrors while working at the video store alongside Robin. But nothing ever stays calm in Hawkins for long, and we can expect Steve – and his hair – to be pulled into the never-ending battle with the Upside Down once again.



## NOAH SCHNAPP as Will Byers

William 'Will' Byers, portrayed by Noah Schnapp. There's no doubt that Will has been through a lot, what with being lost in the Upside Down and all. He finally made it out of Hawkins with his family, but it's clear that plenty of horrors await him in sunny California, too.



## SADIE SINK as Max Mayfield

Maxine 'Max' Mayfield, portrayed by Sadie Sink. Max has been through a lot of changes in the past few years, beginning with her move to Hawkins and, most recently, enduring the loss of her stepbrother, Billy. The fourth season finds her grieving his passing... and uncovering plenty of darkness while trying to avenge his death.



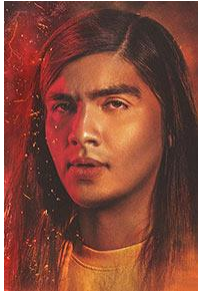
## MAYA HAWKE as Robin Buckley

Robin Buckley, portrayed by Maya Hawke. We first met Robin in Season 3 when she was working at Scoops Ahoy with Steve. Now a fixture of the Demogorgon-slaying crew, Robin teams up with Nancy in Season 4 while they investigate the dark secrets of the Creel House.



## **JOSEPH QUINN as Eddie Munson**

Eddie Munson, portrayed by Joseph Quinn. Eddie is the leader of the Hellfire Club, the D&D club within Hawkins High School. When our heroes sign up to join, Eddie eventually gets pulled into the supernatural dangers of Hawkins, too.



## **EDUARDO FRANCO as Argyle**

Argyle, portrayed by Eduardo Franco. Argyle is Jonathan's new best friend. He happily delivers pizzas and enjoys his laid-back Cali lifestyle – but getting mixed up with the Byers family will undoubtedly lead to trouble.



## **BRETT GELMAN as Murray Bauman**

Murray Bauman, portrayed by Brett Gelman. With new threats of evil coming, he'll have to work alongside Joyce to put a stop to the Upside Down once and for all.



## **PRIAH FERGUSON as Erica Sinclair**

Erica Sinclair, portrayed by Priah Ferguson. With her quick wit, snappy comebacks and stealth skills, Erica was a central player in unlocking the secrets of the Starcourt Mall. At the end of Season 3, Dustin and Lucas gave her Will's old Dungeons & Dragons set, encouraging her to embrace her inner nerd.





## **CARA BUONO as Karen Wheeler**

Karen Wheeler, portrayed by Cara Buono. Nancy and Mike's mother, Karen has been relatively oblivious to the supernatural goings-on of her town – and children. But as darkness closes in on Hawkins, the Wheeler matriarch might be forced to reckon with the nightmarish truth that's been surrounding her this whole time.

STRANGER  
THINGS

STRANGER  
THINGS

## EPISODE CAST

Millie Bobby Brown	...	Eleven
Finn Wolfhard	...	Mike Wheeler
Winona Ryder	...	Joyce Byers
Natalia Dyer	...	Nancy Wheeler
Maya Hawke	...	Robin Buckley
Sadie Sink	...	Max Mayfield
Gaten Matarazzo	...	Dustin Henderson
Noah Schnapp	...	Will Byers
Joe Keery	...	Steve Harrington
David Harbour	...	Jim Hopper
Charlie Heaton	...	Jonathan Byers
Caleb McLaughlin	...	Lucas Sinclair
Joseph Quinn	...	Eddie Munson
Eduardo Franco	...	Argyle
Brett Gelman	...	Murray Bauman
Priah Ferguson	...	Erica Sinclair
Cara Buono	...	Karen Wheeler
Matthew Modine	...	Martin Brenner
Paul Reiser	...	Dr. Sam Owens
Rob Morgan	...	Chief Powell
John Reynolds	...	Officer Callahan
Joe Chrest	...	Ted Wheeler
Robert Englund	...	Victor Creel
Mason Dye	...	Jason Carver
Sherman Augustus	...	Lt. Colonel Jack Sullivan
Nikola Djuricko	...	Yuri
Tom Wlaschiha	...	Dimitri Antonov
Jamie Campbell Bower	...	Peter Ballard
Martie Blair	...	Young Eleven
Catherine Curtain	...	Claudia Henderson
Christian Ganiere	...	Ten
Pasha Lychnikoff	...	Oleg
Vaidotas Martinaitis	...	Warden Melnikov
Ainee Mullins	...	Terry Ives
Nikolai Nikolaeff	...	Ivan
Tristan Spohn	...	Two
Chloe Adona	...	Nine
Alexei Afonin	...	Prisoner #3
Sasha Andreev	...	Control Room Technician
Nick Bardin	...	Tall Guard
Livi Birch	...	Alice Creel
Karen Ceasay	...	Sue Sinclair
Kendrick Cross	...	Agent Wallace
Jeremiah Friedlander	...	Fourteen
Morgan Gao	...	Three
Ethan Green	...	Sixteen
Oliver Green	...	Seventeen
Martin Harris	...	Prisoner #2
Kevin L. Johnson	...	Young Victor
David Alexander Kaplan	...	Twelve
Aleksandr Krasnopol'skiy	...	Control Room Scientist
Pierce Lackey	...	Hawkins Lead Guard
Euguen Leon	...	Control Room Guard
Raphael Luce	...	Young Henry Creel

---

## EPISODE CAST

Jessica Arden Napier	...	Five
Sparrow Nicole	...	Four
Mariana Novak	...	Hawkins Infirmary Nurse
Konstantin Podprugin	...	Prisoner #1
Arnell Powell	...	Charles Sinclair
Tinsley Price	...	Holly Wheeler
Tyner Rushing	...	Virginia Creel
Samuel Salary	...	Stern Orderly
Olivia Sembra	...	Eighteen
Jeff Sprauve	...	Officer Glenn Daniels
Artur Svorobvic	...	Prison Booth Guard #1
Lana Jean Turner	...	Seven
De'Jon Watts	...	Six
Bentley Williams	...	Fifteen
Hendrix Yancey	...	Thirteen

# STRANGER —THINGS—



1  
00:00:09 --> 00:00:10  
[thunder booming]

2  
00:00:10 --> 00:00:11  
[creatures chittering]

3  
00:00:13 --> 00:00:16  
[Steve struggling, exclaiming]

4  
00:00:24 --> 00:00:25  
[creature whimpers]

5  
00:00:28 --> 00:00:29  
Hey there.

6  
00:00:31 --> 00:00:33  
-Quick! Hold it, Robin!  
-I got it.

7  
00:00:34 --> 00:00:36  
-Get it!  
-[Eddie] Kill it! Kill it!

8  
00:00:36 --> 00:00:39  
-[Nancy grunts]  
-[creatures baying]

9  
00:00:39 --> 00:00:40  
[Eddie] Shit!

10  
00:00:42 --> 00:00:44  
Yeah! Come on!

11  
00:00:45 --> 00:00:46  
Nancy! [Robin grunts]

12  
00:00:46 --> 00:00:48  
Come on! Please!

13  
00:00:48 --> 00:00:50  
[Eddie] Nancy, behind you! Watch out!

14  
00:00:50 --> 00:00:52  
-[Nancy yelps]  
-[Robin] Oh my God, Nance!

15  
00:00:53 --> 00:00:55  
[Nancy] Robin, get it off me!

16  
00:00:55 --> 00:00:56  
Got it, got it, got it!

17  
00:00:56 --> 00:00:58  
God damn it! Shit!

18  
00:00:59 --> 00:01:00  
[Robin] Let go!

19  
00:01:01 --> 00:01:02  
[Steve] Come here!

20  
00:01:02 --> 00:01:03  
-[Eddie] No!  
-[Robin] Get it!

21  
00:01:07 --> 00:01:08  
-[Robin] Nancy!  
-[Nancy] Go to hell!

22  
00:01:08 --> 00:01:10  
-[creature shrieks]  
-[Robin grunts]

23

00:01:10 --&gt; 00:01:13

[Eddie] Come on, come on, come on,  
you son of a bitch!

24

00:01:14 --&gt; 00:01:16

I said come on! Let's go!

25

00:01:17 --&gt; 00:01:18

[Eddie grunts]

26

00:01:23 --&gt; 00:01:25

[Steve grunting]

27

00:01:31 --&gt; 00:01:32

[Steve panting]

28

00:01:32 --&gt; 00:01:33

[thunder booms]

29

00:01:33 --&gt; 00:01:34

[spits]

30

00:01:36 --&gt; 00:01:38

-[Nancy] Steve!

-Jesus Christ.

31

00:01:38 --&gt; 00:01:39

Jesus H. Christ!

32

00:01:40 --&gt; 00:01:41

[oar clatters]

33

00:01:41 --&gt; 00:01:42

[Nancy] Are you okay?

34

00:01:44 --&gt; 00:01:47

-[gasps]

-Well, they took about a pound of flesh.

35

00:01:48 --&gt; 00:01:49

But other than that,

36

00:01:50 --&gt; 00:01:51

yeah, never better.

37

00:01:53 --&gt; 00:01:55

Uh, do you guys think  
these bats have, like, rabies?

38

00:01:55 --&gt; 00:01:58

-What?

-It's just that rabies are, like,

39

00:01:58 --&gt; 00:02:00

my number one greatest fear.

40

00:02:00 --&gt; 00:02:02

And I think we should  
get you to a doctor soon

41

00:02:02 --&gt; 00:02:05

because once symptoms set in,  
it's too late. You're already dead.

42

00:02:07 --&gt; 00:02:09

[creatures chittering]

43

00:02:12 --&gt; 00:02:13

[gasps]

44

00:02:19 --&gt; 00:02:21

[creatures chittering]

45

00:02:21 --> 00:02:24

All right. There's not that many.

46

00:02:26 --> 00:02:27

We can take 'em.

47

00:02:28 --> 00:02:29

Right?

48

00:02:29 --> 00:02:32

[swarm chittering]

49

00:02:33 --> 00:02:35

You were saying?

50

00:02:35 --> 00:02:39

[menacing industrial synth music playing]

51

00:02:39 --> 00:02:41

The woods. Come on.

52

00:02:42 --> 00:02:43

Great.

53

00:02:44 --> 00:02:45

More running.

54

00:02:45 --> 00:02:47

[menacing industrial synth continues]

55

00:02:59 --> 00:03:00

[music swells, fades away]

56

00:03:02 --> 00:03:04  
[synth intro music playing]

57  
00:04:15 --> 00:04:16  
[Wallace panting]

58  
00:04:18 --> 00:04:19  
How'd you sleep, Mr. Wallace?

59  
00:04:19 --> 00:04:21  
[wheezing for breath]

60  
00:04:21 --> 00:04:22  
Have you

61  
00:04:23 --> 00:04:24  
reconsidered your position?

62  
00:04:26 --> 00:04:28  
-Where's the girl?  
-[breathing shakily]

63  
00:04:32 --> 00:04:34  
Perhaps you need more time to think.

64  
00:04:34 --> 00:04:36  
[suspenseful music playing]

65  
00:04:37 --> 00:04:39  
[soldier] Let's go.

66  
00:04:39 --> 00:04:41  
No, wait, wait. Please. Wait!

67  
00:04:46 --> 00:04:47  
Please.

68

00:04:54 --> 00:04:55  
Just don't kill her.

69

00:04:57 --> 00:04:58  
Promise me you won't kill her.

70

00:04:59 --> 00:05:01  
[suspenseful music builds]

71

00:05:02 --> 00:05:03  
[music fades away]

72

00:05:11 --> 00:05:13  
[faint audio distortions]

73

00:05:15 --> 00:05:17  
[audio distortions intensify]

74

00:05:18 --> 00:05:19  
[gasping]

75

00:05:27 --> 00:05:31  
We're running out of time here, Martin.  
Hawkins is running out of time.

76

00:05:31 --> 00:05:33  
I understand the stakes quite well.

77

00:05:34 --> 00:05:36  
Sometimes I wonder if you really do.

78

00:05:36 --> 00:05:38  
Or maybe you've just done all this

79



00:05:38 --> 00:05:40  
'cause you missed  
your daddy-daughter time.

80  
00:05:42 --> 00:05:44  
I've given you everything you asked for.

81  
00:05:44 --> 00:05:48  
I've compromised my principles.  
I've risked my life, my family's life.

82  
00:05:49 --> 00:05:51  
All because you assured me  
this would work,

83  
00:05:51 --> 00:05:53  
that this was the only way.

84  
00:05:53 --> 00:05:56  
But I don't see  
any progress out there, Martin.

85  
00:05:56 --> 00:05:57  
You know what I see?

86  
00:05:57 --> 00:06:00  
I see a frightened,  
traumatized little girl.

87  
00:06:02 --> 00:06:03  
Good for us.

88  
00:06:07 --> 00:06:09  
-[door opens]  
-[tense music playing]

89  
00:06:09 --> 00:06:11

[door closes]

90

00:06:16 --> 00:06:19  
[Brenner] The truth is,  
you're regressing, Eleven.

91

00:06:19 --> 00:06:21  
You're going backwards.

92

00:06:22 --> 00:06:24  
Eleven, look at me.

93

00:06:34 --> 00:06:35  
Look at me.

94

00:06:38 --> 00:06:40  
I know you're frightened.

95

00:06:41 --> 00:06:43  
You're terribly frightened  
by what you've seen.

96

00:06:44 --> 00:06:47  
But it's this very fear  
that's now holding you back.

97

00:06:48 --> 00:06:51  
If you want Nina to succeed,

98

00:06:51 --> 00:06:56  
you cannot hide from the truth,  
no matter how frightening it may be.

99

00:06:58 --> 00:07:00  
I saw what I did.

100

00:07:03 --> 00:07:05  
I am a monster.

101  
00:07:07 --> 00:07:08  
You speak of monsters,

102  
00:07:09 --> 00:07:10  
superheroes.

103  
00:07:11 --> 00:07:14  
That's the stuff of myth and fairy tales.

104  
00:07:15 --> 00:07:17  
Reality, truth, is rarely so simple.

105  
00:07:18 --> 00:07:20  
People are not so easily defined.

106  
00:07:21 --> 00:07:25  
Only by facing all of ourselves,  
the good and the bad,

107  
00:07:25 --> 00:07:27  
can we become whole.

108  
00:07:29 --> 00:07:31  
What if I don't wanna become whole?

109  
00:07:32 --> 00:07:34  
Then that is a choice.

110  
00:07:35 --> 00:07:36  
Your choice.

111  
00:07:38 --> 00:07:39  
The door is always open.

112  
00:07:41 --> 00:07:42  
This place

113  
00:07:43 --> 00:07:44  
is not a prison.

114  
00:07:47 --> 00:07:48  
This is.

115  
00:07:52 --> 00:07:54  
You chose to trust me once.

116  
00:07:55 --> 00:07:57  
I'm asking you to trust me again.

117  
00:07:59 --> 00:08:02  
Journey with me into the past  
one last time.

118  
00:08:04 --> 00:08:06  
Stop hiding, Eleven.

119  
00:08:06 --> 00:08:08  
[mysterious music playing]

120  
00:08:19 --> 00:08:22  
[gears clanking]

121  
00:08:25 --> 00:08:27  
[machinery whirring]

122  
00:08:33 --> 00:08:35  
[mysterious music continuing]

123

00:08:56 --> 00:08:57  
[Ten, Brenner laugh]

124  
00:08:57 --> 00:08:59  
[high-pitched distortion]

125  
00:08:59 --> 00:09:01  
What have you done?

126  
00:09:10 --> 00:09:12  
[mysterious synth music playing]

127  
00:09:21 --> 00:09:23  
[machinery whirring]

128  
00:09:24 --> 00:09:26  
How much time did you skip?

129  
00:09:28 --> 00:09:29  
You wanted progress.

130  
00:09:30 --> 00:09:32  
I'm giving it to you.

131  
00:09:41 --> 00:09:42  
[screaming]

132  
00:09:46 --> 00:09:49  
[Powell] What exactly  
were you all doing at the lake?

133  
00:09:51 --> 00:09:52  
[Dustin] Uh...

134  
00:09:52 --> 00:09:55  
-It's comp--

-We were... We were just going for a walk.

135

00:09:55 --> 00:09:56

[Callahan] A walk?

136

00:09:56 --> 00:09:58

At 9:00 p.m.?

137

00:09:58 --> 00:09:59

[squeakily] To the lake.

138

00:10:01 --> 00:10:02

We were gonna

139

00:10:03 --> 00:10:04

take a little swim.

140

00:10:07 --> 00:10:08

Little night swim.

141

00:10:09 --> 00:10:10

[Mrs. Henderson] Dusty.

142

00:10:10 --> 00:10:12

Someone was just murdered there.

143

00:10:13 --> 00:10:16

Yeah, we... we didn't realize that  
until we got there.

144

00:10:16 --> 00:10:17

That's why we didn't swim.

145

00:10:17 --> 00:10:20

And Nancy,  
was she with you at this night swim?

146  
00:10:20 --> 00:10:21  
-No.  
-Yes. Uh...

147  
00:10:23 --> 00:10:24  
We're not sure.

148  
00:10:24 --> 00:10:25  
[Dustin] She was there.

149  
00:10:25 --> 00:10:28  
Then she left.

150  
00:10:28 --> 00:10:31  
-It's all a little confusing.  
-That's when you guys came.

151  
00:10:31 --> 00:10:33  
Right. Then they dared me  
to say what I said.

152  
00:10:34 --> 00:10:34  
Oh, yeah.

153  
00:10:35 --> 00:10:36  
-About the killer.  
-[laughing]

154  
00:10:36 --> 00:10:38  
You're lucky you didn't get shot.

155  
00:10:38 --> 00:10:40  
Have you had any contact with Eddie?

156  
00:10:40 --> 00:10:43



That psycho... freak killer?

157

00:10:43 --> 00:10:45

God, no.

158

00:10:45 --> 00:10:47

-Nope. Absolutely not.

-No. We haven't heard from him.

159

00:10:47 --> 00:10:49

-We barely know the guy.

-Who?

160

00:10:49 --> 00:10:50

Oh, that's a bunch of bull.

161

00:10:50 --> 00:10:53

-[both] Erica!

-I mean, you realize they're lying.

162

00:10:53 --> 00:10:54

The whole couch is on fire.

163

00:10:55 --> 00:10:56

-[both] Erica.

-Just the facts.

164

00:10:57 --> 00:10:59

Are you lying to these policemen, Dusty?

165

00:10:59 --> 00:11:02

-[high-pitched] No.

-Lying to cops is a crime, son.

166

00:11:02 --> 00:11:05

-I'm not lying.

-The fire is consuming us.

167

00:11:05 --&gt; 00:11:08

Threaten them with a little jail time.  
Maybe that'll loosen their lips.

168

00:11:09 --&gt; 00:11:11

-Okay--

-You wanna send our kids to jail?

169

00:11:11 --&gt; 00:11:13

-We need to take this seriously.  
-He didn't mean it like that.

170

00:11:14 --&gt; 00:11:16

[overlapping arguments]

171

00:11:18 --&gt; 00:11:20

-Shut up!

-Oh my God.

172

00:11:21 --&gt; 00:11:23

[yelling] Shut up!

173

00:11:24 --&gt; 00:11:25

-Jesus.

-Shh.

174

00:11:25 --&gt; 00:11:29

We're gonna try a more civilized approach.

175

00:11:29 --&gt; 00:11:31

One at a time.

176

00:11:33 --&gt; 00:11:34

You first.

177

00:11:34 --> 00:11:36  
-Wait, what? Why me?  
-Follow me.

178  
00:11:36 --> 00:11:38  
I'm not even in Hellfire.

179  
00:11:38 --> 00:11:39  
Do I need to cuff you?

180  
00:11:41 --> 00:11:42  
Up.

181  
00:11:43 --> 00:11:44  
Chop-chop.

182  
00:11:44 --> 00:11:45  
Let's go.

183  
00:11:47 --> 00:11:49  
[mysterious music playing]

184  
00:11:49 --> 00:11:50  
[creatures chittering]

185  
00:12:22 --> 00:12:24  
Oh... okay.

186  
00:12:25 --> 00:12:27  
-That was close.  
-Yeah.

187  
00:12:27 --> 00:12:28  
[Eddie] Too close.

188  
00:12:30 --> 00:12:32

Oh, sh... shit.

189

00:12:32 --> 00:12:33

Steve?

190

00:12:33 --> 00:12:35

-Jesus.

-I'm fine. I'm fine.

191

00:12:35 --> 00:12:37

No, no, no.

You're not. You're losing blood.

192

00:12:37 --> 00:12:39

Come on, sit. All right?

193

00:12:39 --> 00:12:40

[grunts]

194

00:12:40 --> 00:12:41

[Nancy] All right.

195

00:12:43 --> 00:12:45

-[music pulses ominously]

-Oh...

196

00:12:45 --> 00:12:46

[Steve grunting]

197

00:12:48 --> 00:12:49

Okay.

198

00:12:49 --> 00:12:53

So the good news is I'm pretty sure  
wooziness is not a symptom of rabies.

199

00:12:53 --> 00:12:56  
But if you start having hallucinations  
or muscle spasms

200  
00:12:56 --> 00:13:00  
or you start feeling aggressive,  
like you wanna punch me, let me know.

201  
00:13:00 --> 00:13:01  
-Robin.  
-Yeah?

202  
00:13:01 --> 00:13:02  
I kinda wanna punch you.

203  
00:13:03 --> 00:13:06  
[laughs] Sense of humor's still intact.  
That's a good sign.

204  
00:13:06 --> 00:13:07  
Yeah.

205  
00:13:09 --> 00:13:11  
-Okay.  
-[Steve grunts]

206  
00:13:12 --> 00:13:13  
Okay.

207  
00:13:13 --> 00:13:14  
-You ready?  
-Yeah.

208  
00:13:14 --> 00:13:15  
Just do it.

209  
00:13:15 --> 00:13:16

[wet squelch]

210

00:13:16 --> 00:13:17

[stifled groan]

211

00:13:18 --> 00:13:19

Sorry.

212

00:13:19 --> 00:13:20

It's okay.

213

00:13:23 --> 00:13:24

-[grunts]

-Too tight?

214

00:13:25 --> 00:13:26

-No, that's good.

-All right.

215

00:13:28 --> 00:13:30

[grunting, panting]

216

00:13:30 --> 00:13:31

Okay.

217

00:13:41 --> 00:13:42

Thanks.

218

00:13:43 --> 00:13:44

Yeah.

219

00:13:49 --> 00:13:50

[thunder rumbling]

220

00:14:00 --> 00:14:01

[Eddie] So, uh,

221

00:14:02 --> 00:14:06  
this place is like Hawkins,  
but with monsters and nasty shit?

222

00:14:06 --> 00:14:07  
Pretty much.

223

00:14:09 --> 00:14:11  
Wait, watch out for the vines.

224

00:14:11 --> 00:14:12  
It's all a hive mind.

225

00:14:13 --> 00:14:14  
It's all a what?

226

00:14:14 --> 00:14:16  
All the creepy crawlies around here.

227

00:14:16 --> 00:14:18  
They're, like, one or something.

228

00:14:18 --> 00:14:21  
Step on a vine, you're stepping on a bat,  
you're stepping on Vecna.

229

00:14:22 --> 00:14:23  
Shit.

230

00:14:24 --> 00:14:27  
But everything from our world  
is still here, right? Except people?

231

00:14:27 --> 00:14:29  
As far as I understand it, yeah.



232

00:14:29 --&gt; 00:14:31

So, theoretically,  
we could go to the police station

233

00:14:32 --&gt; 00:14:34

and steal guns and grenades  
and whatever we need

234

00:14:34 --&gt; 00:14:36

to blow up those bat things  
that are guarding the gate.

235

00:14:36 --&gt; 00:14:39

I highly doubt  
the Hawkins PD has grenades, Robin.

236

00:14:40 --&gt; 00:14:41

But guns, yeah, sure.

237

00:14:42 --&gt; 00:14:44

Well, we don't have to go  
all the way downtown for guns.

238

00:14:45 --&gt; 00:14:47

I have guns in my bedroom.

239

00:14:48 --&gt; 00:14:49

You,

240

00:14:49 --&gt; 00:14:51

Nancy Wheeler,

241

00:14:51 --&gt; 00:14:52

have guns, plural,

242

00:14:53 --> 00:14:54  
in your bedroom?

243  
00:14:54 --> 00:14:55  
Full of surprises, isn't she?

244  
00:14:55 --> 00:14:58  
A Russian Makarov and a revolver.

245  
00:14:58 --> 00:15:00  
Yeah, you almost shot me with that one.

246  
00:15:01 --> 00:15:02  
You almost deserved it.

247  
00:15:05 --> 00:15:06  
For your modesty, dude.

248  
00:15:08 --> 00:15:09  
[loud rumbling]

249  
00:15:11 --> 00:15:12  
[Robin] Oh my god!

250  
00:15:16 --> 00:15:18  
[all panting]

251  
00:15:22 --> 00:15:24  
[creature baying in distance]

252  
00:15:26 --> 00:15:29  
[creatures snarling]

253  
00:15:37 --> 00:15:39  
So guns seem like  
a pretty good idea to me.

254  
00:15:39 --> 00:15:40  
Yeah, me too.

255  
00:15:45 --> 00:15:46  
So what are we waiting for?

256  
00:15:46 --> 00:15:48  
[ominous music playing]

257  
00:16:00 --> 00:16:02  
[dark, industrial synth music playing]

258  
00:16:35 --> 00:16:37  
[music trails off]

259  
00:16:40 --> 00:16:41  
You know,

260  
00:16:41 --> 00:16:44  
what we are to attempt is quite mad.

261  
00:16:45 --> 00:16:47  
Even by your standards, American.

262  
00:16:48 --> 00:16:49  
Yeah?

263  
00:16:51 --> 00:16:53  
You got odds for us this time?

264  
00:16:53 --> 00:16:54  
[scoffs]

265  
00:16:58 --> 00:16:59

I think...

266

00:17:02 --> 00:17:03  
a thousand to one?

267

00:17:03 --> 00:17:04  
[chuckles]

268

00:17:05 --> 00:17:08  
Even if we somehow kill this beast,  
we still must escape.

269

00:17:08 --> 00:17:10  
We fail there,

270

00:17:10 --> 00:17:13  
I don't think they will be so kind  
as to throw us back in a cell.

271

00:17:14 --> 00:17:15  
They will shoot us on sight.

272

00:17:15 --> 00:17:17  
We'd die as monster slayers.

273

00:17:18 --> 00:17:19  
You'll be a legend.

274

00:17:21 --> 00:17:23  
But still a traitor. You forgot traitor.

275

00:17:23 --> 00:17:25  
Monster slayer trumps traitor.

276

00:17:28 --> 00:17:31  
I bet Mikhail

will be proud of his pops, at least.

277

00:17:31 --> 00:17:32

Mikhail?

278

00:17:32 --> 00:17:33

-Mmm.

-No.

279

00:17:34 --> 00:17:37

I can't do nothing right  
with him anymore, it seems.

280

00:17:37 --> 00:17:38

He will say,

281

00:17:38 --> 00:17:42

"Papa, I bet that bald American  
did most of the monster slaying."

282

00:17:44 --> 00:17:45

He's that age, huh?

283

00:17:45 --> 00:17:47

-Yeah, he is that age.

-[Hopper chuckles]

284

00:17:49 --> 00:17:50

It is same for you, American?

285

00:17:51 --> 00:17:52

With your new daughter?

286

00:17:53 --> 00:17:58

The last time I was with El, she wanted  
just about nothing to do with me.

287

00:17:58 --&gt; 00:18:00

I was just in her way, really.

288

00:18:01 --&gt; 00:18:04

I think back to the way I was with my dad  
at that age. I was the same way.

289

00:18:05 --&gt; 00:18:06

The exact same way.

290

00:18:08 --&gt; 00:18:10

[emotional music playing]

291

00:18:11 --&gt; 00:18:14

I think it must be hardwired into us  
to reject our fathers.

292

00:18:15 --&gt; 00:18:17

So we can grow and move on.

293

00:18:19 --&gt; 00:18:20

Become something of our own.

294

00:18:24 --&gt; 00:18:25

I hope that's what she's doing.

295

00:18:28 --&gt; 00:18:29

Coming into her own.

296

00:18:32 --&gt; 00:18:33

But still--

297

00:18:33 --&gt; 00:18:35

You worry.

298

00:18:36 --> 00:18:38  
To worry for our sons and daughters,

299  
00:18:38 --> 00:18:40  
that is natural, isn't it?

300  
00:18:41 --> 00:18:41  
Yeah.

301  
00:18:43 --> 00:18:46  
But nothing about what El  
has had to deal with is natural.

302  
00:18:46 --> 00:18:48  
[jarring musical stinger]

303  
00:18:48 --> 00:18:49  
That beast,

304  
00:18:50 --> 00:18:52  
that monster in there,

305  
00:18:52 --> 00:18:56  
it's a part of something  
that wants to hurt El. To kill her.

306  
00:18:57 --> 00:18:58  
I don't understand.

307  
00:18:58 --> 00:19:00  
To be honest, neither do I.

308  
00:19:02 --> 00:19:03  
All I know is that thing...

309  
00:19:04 --> 00:19:06



that thing shouldn't be here.  
It shouldn't be alive.

310  
00:19:08 --> 00:19:10  
Because it is,  
it means it still isn't over.

311  
00:19:13 --> 00:19:15  
I thought I was put here

312  
00:19:15 --> 00:19:17  
to pay for what I've done.

313  
00:19:19 --> 00:19:21  
But I might've been put here  
for some other reason.

314  
00:19:22 --> 00:19:23  
Maybe I...

315  
00:19:25 --> 00:19:26  
maybe I can still help El.

316  
00:19:28 --> 00:19:29  
Even if it's the last thing I do.

317  
00:19:31 --> 00:19:33  
You almost sound religious, American.

318  
00:19:33 --> 00:19:35  
Religious? I don't know about that.

319  
00:19:38 --> 00:19:40  
But maybe I should  
give that prayer thing a try.

320

00:19:41 --> 00:19:45  
'Cause if we wanna get out of here,  
get back to El and Mikhail,

321  
00:19:45 --> 00:19:46  
you and me...

322  
00:19:48 --> 00:19:50  
we're gonna need a miracle.

323  
00:19:51 --> 00:19:54  
[Demogorgon chittering]

324  
00:20:03 --> 00:20:05  
-[horn honks]  
-[brakes creak]

325  
00:20:08 --> 00:20:10  
[indistinct radio chatter]

326  
00:20:21 --> 00:20:22  
Can I help you, comrade?

327  
00:20:23 --> 00:20:24  
My name is Yuri Ismaylov.

328  
00:20:32 --> 00:20:33  
[in English] Hello.

329  
00:20:33 --> 00:20:34  
[laughs]

330  
00:20:34 --> 00:20:36  
[in Russian] The warden is expecting me.

331  
00:20:36 --> 00:20:39

I have a very special delivery for him.

332

00:20:39 --> 00:20:41  
A rare import from America.

333

00:20:41 --> 00:20:42  
[laughs wheezily]

334

00:20:44 --> 00:20:47  
[suspenseful music playing]

335

00:20:51 --> 00:20:53  
[Yuri speaking, muffled]

336

00:21:00 --> 00:21:01  
[in English] Okay, okay. I'm okay.

337

00:21:02 --> 00:21:05  
[gasps, chuckles]

338

00:21:09 --> 00:21:10  
[buzzing]

339

00:21:10 --> 00:21:12  
[suspenseful music playing]

340

00:21:48 --> 00:21:50  
[mysterious music playing]

341

00:21:59 --> 00:22:01  
[Brenner] Try your best not to blink.

342

00:22:12 --> 00:22:13  
Any more headaches?

343

00:22:15 --> 00:22:16  
Nausea this morning?

344  
00:22:19 --> 00:22:20  
How about your memory?

345  
00:22:21 --> 00:22:23  
Can you remember what happened now?

346  
00:22:28 --> 00:22:31  
Perhaps someone else  
can help fill in the gaps.

347  
00:22:33 --> 00:22:34  
Yes?

348  
00:22:36 --> 00:22:39  
[tense music playing]

349  
00:22:46 --> 00:22:48  
[Brenner] Good morning, children.

350  
00:22:48 --> 00:22:49  
[children] Good morning, Papa.

351  
00:22:50 --> 00:22:53  
[Brenner] Today's lesson  
is going to be about rules.

352  
00:22:54 --> 00:22:55  
Ah, for some of you,

353  
00:22:55 --> 00:22:58  
this may seem redundant.

354  
00:22:59 --> 00:23:01

For others,  
it appears a refresher is required.

355  
00:23:02 --> 00:23:04  
Eleven, please step forward.

356  
00:23:07 --> 00:23:12  
Last night, your sister Eleven  
suffered a concussion

357  
00:23:12 --> 00:23:14  
during her alone time in the rainbow room.

358  
00:23:15 --> 00:23:17  
Now, she claims to not have  
a memory of what happened.

359  
00:23:18 --> 00:23:21  
But injuries of this nature  
don't simply happen.

360  
00:23:22 --> 00:23:23  
Someone did this.

361  
00:23:25 --> 00:23:27  
Someone in this room.

362  
00:23:28 --> 00:23:29  
Now,

363  
00:23:30 --> 00:23:32  
who's going to tell me what happened?

364  
00:23:33 --> 00:23:36  
[uneasy music playing]

365

00:23:39 --> 00:23:42  
[Two] She must've... fallen.

366  
00:23:45 --> 00:23:45  
Fallen?

367  
00:23:47 --> 00:23:48  
You've seen her, Papa.

368  
00:23:48 --> 00:23:50  
She's clumsy.

369  
00:23:51 --> 00:23:52  
Stupid.

370  
00:23:53 --> 00:23:54  
[bullies snickering]

371  
00:23:58 --> 00:23:59  
Eleven, you may step back.

372  
00:24:01 --> 00:24:03  
Number Two, please step forward.

373  
00:24:08 --> 00:24:09  
[Brenner] Collar him.

374  
00:24:11 --> 00:24:13  
[whoosh echoing]

375  
00:24:15 --> 00:24:16  
[collar clinks]

376  
00:24:20 --> 00:24:22  
[collar clasps shut]

377

00:24:26 --&gt; 00:24:27

Thank you.

378

00:24:34 --&gt; 00:24:37

You think because  
you demonstrate some talent

379

00:24:38 --&gt; 00:24:41

that you're somehow immune  
to the rules, is that it?

380

00:24:42 --&gt; 00:24:44

No, Papa.

381

00:24:44 --&gt; 00:24:46

That the rules don't apply to you  
in the same way

382

00:24:46 --&gt; 00:24:48

that they apply  
to your brothers and sisters?

383

00:24:49 --&gt; 00:24:50

No, Papa.

384

00:24:50 --&gt; 00:24:52

Then why did you attack Eleven?

385

00:24:53 --&gt; 00:24:56

-Did she tell you that?  
-Are you asking the questions or am I?

386

00:24:56 --&gt; 00:24:58

Did you attack Eleven?

387

00:24:58 --&gt; 00:25:01

If she told you that,  
then... then she's lying.

388  
00:25:03 --> 00:25:05  
-[Two pants]  
-[remote clicks, beeps]

389  
00:25:05 --> 00:25:07  
Papa, please, you have to believe me.

390  
00:25:07 --> 00:25:08  
Papa, please.

391  
00:25:09 --> 00:25:10  
She's lying--

392  
00:25:10 --> 00:25:12  
-[electricity crackling]  
-[pained groaning]

393  
00:25:12 --> 00:25:14  
[intense synth music playing]

394  
00:25:16 --> 00:25:17  
Now,

395  
00:25:17 --> 00:25:19  
shall we try again?

396  
00:25:20 --> 00:25:22  
[remote clicking]

397  
00:25:24 --> 00:25:25  
What happened?

398  
00:25:25 --> 00:25:27



It was an accident.

399

00:25:27 --> 00:25:30  
-[electricity crackling]  
-[pained groaning]

400

00:25:35 --> 00:25:37  
[remote thrums]

401

00:25:39 --> 00:25:41  
[Two's wail echoing]

402

00:25:41 --> 00:25:42  
[thunder booms]

403

00:25:45 --> 00:25:49  
[Robin] Couldn't we have tried a road,  
or something just slightly less creepy?

404

00:25:49 --> 00:25:53  
[Nancy] I think we're getting close.  
We're almost out of here. Don't worry.

405

00:25:54 --> 00:25:55  
[Steve] Eddie.

406

00:25:55 --> 00:25:57  
Eddie. Hey, man. Uh...

407

00:25:58 --> 00:25:59  
Listen, I just, uh...

408

00:26:00 --> 00:26:02  
I just want to say thanks.

409

00:26:04 --> 00:26:05

For saving my ass back there.

410

00:26:05 --> 00:26:07

Shit. You saved your own ass, man.

411

00:26:08 --> 00:26:11

I mean, that was a real Ozzy move  
you pulled back there.

412

00:26:12 --> 00:26:13

Ozzy?

413

00:26:13 --> 00:26:15

When you took a bite out of that bat.

414

00:26:16 --> 00:26:17

Ozzy Osbourne?

415

00:26:19 --> 00:26:20

Black Sabbath?

416

00:26:21 --> 00:26:23

-He bit a bat's head off onstage.

-I don't--

417

00:26:24 --> 00:26:25

-You know? Doesn't matter.

-No.

418

00:26:25 --> 00:26:28

It's very metal, what you did.  
That's all I'm saying.

419

00:26:29 --> 00:26:30

Thanks.

420

00:26:31 --> 00:26:36  
Henderson told me you were a badass.  
Insisted on the matter, in fact.

421  
00:26:36 --> 00:26:37  
-Henderson said that?  
-Oh yeah. Shit.

422  
00:26:38 --> 00:26:39  
Kid worships you, dude.

423  
00:26:39 --> 00:26:44  
Like, you have no idea.  
It's kinda annoying, to be honest.

424  
00:26:45 --> 00:26:48  
I don't even know why I care  
what that little shrimp thinks,

425  
00:26:48 --> 00:26:51  
but, uh, guess I got  
a little jealous, Steve.

426  
00:26:54 --> 00:26:58  
I guess I couldn't accept the fact  
that Steve Harrington

427  
00:26:58 --> 00:27:00  
was actually

428  
00:27:01 --> 00:27:02  
a good dude.

429  
00:27:03 --> 00:27:06  
Rich parents, popular, chicks love him.  
Not a douche?

430

00:27:06 --> 00:27:08  
No way, man. No way. That, like,

431  
00:27:09 --> 00:27:11  
flies in the face  
of all the laws in the universe

432  
00:27:11 --> 00:27:14  
and my own personal Munson doctrine.

433  
00:27:17 --> 00:27:20  
Still super jealous as hell, by the way.

434  
00:27:20 --> 00:27:23  
Which is why I would never have  
jumped in that lake to save your ass.

435  
00:27:23 --> 00:27:27  
Not under any, uh... normal circumstances.

436  
00:27:27 --> 00:27:28  
[branch snaps]

437  
00:27:28 --> 00:27:30  
[growling in distance]

438  
00:27:33 --> 00:27:33  
Nope.

439  
00:27:34 --> 00:27:38  
Outside of D & D, I am no hero.

440  
00:27:39 --> 00:27:43  
I see danger and I just turn heel and run.

441  
00:27:43 --> 00:27:46

Or at least that's what  
I've learned about myself this week.

442

00:27:47 --> 00:27:48  
-Give yourself a break, man.  
-See?

443

00:27:49 --> 00:27:52  
The only reason I came in here  
was 'cause those ladies

444

00:27:53 --> 00:27:54  
came in straight after you.

445

00:27:54 --> 00:27:57  
Now, I was too ashamed  
to be the one who stayed behind.

446

00:27:58 --> 00:27:59  
But Wheeler right there,

447

00:27:59 --> 00:28:01  
she didn't waste a second.

448

00:28:02 --> 00:28:04  
Not one second.

449

00:28:05 --> 00:28:06  
She just dove right in.

450

00:28:08 --> 00:28:11  
Now, I don't know what happened  
between you two,

451

00:28:12 --> 00:28:13  
but if I were you,

452

00:28:14 --&gt; 00:28:16

I would get her back.

453

00:28:16 --&gt; 00:28:17

'Cause that

454

00:28:18 --&gt; 00:28:22

was as unambiguous a sign of true love

455

00:28:23 --&gt; 00:28:26

as these cynical eyes have ever seen.

456

00:28:27 --&gt; 00:28:29

[subdued, emotional music plays]

457

00:28:31 --&gt; 00:28:33

-[loud rumbling]

-Goddamn it!

458

00:28:34 --&gt; 00:28:35

Here we go again.

459

00:28:37 --&gt; 00:28:40

Second on my list  
of least favorite things, earthquakes.

460

00:28:40 --&gt; 00:28:42

Seriously, I'm unsteady enough as it is.

461

00:28:47 --&gt; 00:28:48

Nancy!

462

00:28:50 --&gt; 00:28:51

Where are you going?

463

00:28:51 --> 00:28:52

Nancy!

464

00:28:57 --> 00:29:00

[tense industrial synth music playing]

465

00:29:03 --> 00:29:04

Nancy!

466

00:29:07 --> 00:29:09

[thunder booming]

467

00:29:11 --> 00:29:12

Come on.

468

00:29:25 --> 00:29:26

[Dustin] Steve, do you copy?

469

00:29:26 --> 00:29:28

Nancy? Robin?

470

00:29:28 --> 00:29:31

This is Dustin. Where are you?

471

00:29:31 --> 00:29:34

We've been collared by the law.

I repeat, we've been collared by the law.

472

00:29:34 --> 00:29:36

Do you copy?

473

00:29:36 --> 00:29:37

[radio squawks]

474

00:29:38 --> 00:29:40

Shit!

475

00:29:40 --> 00:29:41  
[flushes]

476

00:29:41 --> 00:29:44  
-Should we get lawyers?  
-[Powell] We're not ready for that.

477

00:29:44 --> 00:29:46  
As far as we know,  
nobody did anything wrong.

478

00:29:46 --> 00:29:49  
[Mrs. Henderson]  
But what if they did do something wrong?

479

00:29:50 --> 00:29:51  
-Anything?  
-Nothing.

480

00:29:54 --> 00:29:56  
-You don't think they went through...  
-Through Watergate?

481

00:29:57 --> 00:29:59  
Without us? Without a plan?  
Without weapons?

482

00:29:59 --> 00:30:01  
They wouldn't be that stupid.

483

00:30:01 --> 00:30:02  
Yeah.

484

00:30:02 --> 00:30:04  
They must just be laying low  
'cause the law got us.



485

00:30:04 --&gt; 00:30:05

[Erica] "The law"?

486

00:30:05 --&gt; 00:30:07

What is this, Gunsmoke?

487

00:30:07 --&gt; 00:30:09

The Stupid and the Ugly?

488

00:30:09 --&gt; 00:30:11

Should I round up the posse?

489

00:30:11 --&gt; 00:30:13

-Saddle the horses?

-Erica.

490

00:30:13 --&gt; 00:30:15

Please, just go away.

491

00:30:15 --&gt; 00:30:16

Here's the deal.

492

00:30:17 --&gt; 00:30:19

Either you tell me what's happening

493

00:30:19 --&gt; 00:30:22

or I tell Dustin  
what I found under your bed.

494

00:30:25 --&gt; 00:30:25

Please, no.

495

00:30:26 --&gt; 00:30:28

Spill your guts, cowpuncher.

496  
00:30:28 --> 00:30:30  
-What'd she find?  
-Nothing.

497  
00:30:30 --> 00:30:31  
Is it gross?

498  
00:30:31 --> 00:30:32  
-Scale of one to ten.  
-A hundred.

499  
00:30:33 --> 00:30:34  
A hundred?

500  
00:30:34 --> 00:30:36  
The serial killer is a dark wizard  
from the Upside Down.

501  
00:30:37 --> 00:30:38  
And we've been looking for him,

502  
00:30:38 --> 00:30:40  
but he's in the Upside Down,  
which we can't reach.

503  
00:30:40 --> 00:30:42  
At least we thought we couldn't,

504  
00:30:42 --> 00:30:44  
until we found a gate at Lover's Lake.

505  
00:30:44 --> 00:30:48  
That was the reason why we were there,  
but these stupid cops grabbed us.

506  
00:30:48 --> 00:30:50

And if you tell anyone about this,

507

00:30:51 --> 00:30:53  
that's including Mom

508

00:30:53 --> 00:30:54  
and Dad

509

00:30:54 --> 00:30:55  
and Tina...

510

00:30:55 --> 00:30:57  
[Erica slurping juice]

511

00:30:59 --> 00:31:02  
...especially Tina,

512

00:31:02 --> 00:31:03  
I...

513

00:31:04 --> 00:31:05  
will smother you

514

00:31:06 --> 00:31:07  
in your sleep.

515

00:31:09 --> 00:31:11  
Do you understand?

516

00:31:11 --> 00:31:12  
Hmm...

517

00:31:13 --> 00:31:14  
Erica?

518

00:31:17 --> 00:31:18  
Do

519  
00:31:19 --> 00:31:20  
you

520  
00:31:21 --> 00:31:22  
copy?

521  
00:31:22 --> 00:31:25  
The smothering in my sleep part,  
but not much else.

522  
00:31:25 --> 00:31:27  
Why would they open up a gate  
at Lover's Lake?

523  
00:31:28 --> 00:31:29  
-What?  
-The commies.

524  
00:31:30 --> 00:31:31  
-The commies didn't.  
-Then who did?

525  
00:31:32 --> 00:31:34  
-Nobody.  
-So it just opened up for fun?

526  
00:31:34 --> 00:31:36  
Erica, you have no idea  
what you're talking about.

527  
00:31:36 --> 00:31:41  
No, she doesn't,  
yet she raises an essential question.

528

00:31:42 --> 00:31:43  
How did Watergate open up?

529  
00:31:43 --> 00:31:46  
Only two gates have opened,  
so far as we know.

530  
00:31:46 --> 00:31:47  
One by El, one by the commies.

531  
00:31:48 --> 00:31:50  
But it's not the commies  
or El this time, so it...

532  
00:31:50 --> 00:31:52  
[eerie music playing]

533  
00:31:55 --> 00:31:56  
Holy shit.

534  
00:31:57 --> 00:31:58  
Wait, wait, wait, wait.

535  
00:31:58 --> 00:32:00  
"Wait, wait, wait," what?

536  
00:32:00 --> 00:32:03  
There's one thing we've never understood.

537  
00:32:04 --> 00:32:06  
Which is why Vecna's killing people.

538  
00:32:07 --> 00:32:08  
What's his motive?

539  
00:32:08 --> 00:32:11

Killing teens?  
It always just seemed too random.

540  
00:32:12 --> 00:32:13  
Too prosaic.

541  
00:32:14 --> 00:32:17  
On top of that, how does  
the Mind Flayer figure into all this?

542  
00:32:18 --> 00:32:20  
Maybe this is it.

543  
00:32:20 --> 00:32:22  
This is the answer.

544  
00:32:22 --> 00:32:23  
What is the answer?

545  
00:32:23 --> 00:32:25  
You sure you just want water?

546  
00:32:25 --> 00:32:28  
-We have Coke, Sprite, Dr. Pepper.  
-Coke works. Thank you.

547  
00:32:31 --> 00:32:32  
Okay, just hear me out.

548  
00:32:32 --> 00:32:34  
How did El open the Mothergate?

549  
00:32:34 --> 00:32:37  
She contacted the Demogorgon.

550  
00:32:37 --> 00:32:39

With psychic contact. Just like...

551

00:32:40 --> 00:32:42

-Vecna when he casts his spells.

-Exactly.

552

00:32:42 --> 00:32:44

So, what if, with each kill,

553

00:32:44 --> 00:32:46

he's not simply killing them,

554

00:32:46 --> 00:32:49

he's making a powerful  
psychic connection with his victims?

555

00:32:49 --> 00:32:51

A connection powerful enough

556

00:32:51 --> 00:32:54

to rip a hole in the fabric  
of time and space.

557

00:32:54 --> 00:32:55

He's opening more gates.

558

00:32:55 --> 00:32:56

Bingo.

559

00:32:57 --> 00:32:59

Copy. We're still at the Wheeler house.

560

00:32:59 --> 00:33:01

[police radio chatter]

561

00:33:02 --> 00:33:04

-Why would he be opening gates?  
-To take over the world.

562  
00:33:04 --> 00:33:06  
Who do we know  
that wants to take over the world?

563  
00:33:06 --> 00:33:07  
The Mind Flayer.

564  
00:33:07 --> 00:33:10  
So if the Demogorgon  
was just his foot soldier,

565  
00:33:10 --> 00:33:12  
Vecna's his five-star general.

566  
00:33:13 --> 00:33:16  
A five-star general  
with the power to open gates.

567  
00:33:17 --> 00:33:19  
-Holy shit.  
-Holy shit.

568  
00:33:19 --> 00:33:21  
Holy shit. That was incomprehensible.

569  
00:33:21 --> 00:33:25  
You lost me at "Mothergate."  
Please be kind. Rewind.

570  
00:33:25 --> 00:33:26  
[Dustin] Okay, so remember the gate?

571  
00:33:27 --> 00:33:28  
[Erica] Oh, no. I blocked that out.



572

00:33:28 --&gt; 00:33:30

[Dustin speaking indistinctly]

573

00:33:30 --&gt; 00:33:32

[Erica] So what was that giant laser?

574

00:33:32 --&gt; 00:33:35

[buzzing, rattling]

575

00:33:52 --&gt; 00:33:54

Might be time to get a maid, Wheeler.

576

00:33:55 --&gt; 00:33:58

Come on. I don't want to stay here  
longer than we have to.

577

00:33:58 --&gt; 00:34:00

[eerie, mysterious music playing]

578

00:34:02 --&gt; 00:34:06

[Dustin speaking indistinctly and faintly]

579

00:34:19 --&gt; 00:34:20

Those aren't guns.

580

00:34:20 --&gt; 00:34:22

These heels are pointy,

581

00:34:22 --&gt; 00:34:25

but I was hoping for a deadly projectile.

582

00:34:25 --&gt; 00:34:28

-I don't understand.

-Maybe you left them somewhere else.

583

00:34:28 --&gt; 00:34:30

There's a six-year-old in the house.  
I know where I keep my guns.

584

00:34:30 --&gt; 00:34:33

And also, I threw these away years ago.

585

00:34:35 --&gt; 00:34:37

[mysterious music playing]

586

00:34:44 --&gt; 00:34:46

Jesus. How many did you make?

587

00:34:46 --&gt; 00:34:48

You said you wanted to help.

588

00:34:49 --&gt; 00:34:51

I get that grades are important,

589

00:34:51 --&gt; 00:34:53

but perhaps studying can wait  
till we get out?

590

00:34:53 --&gt; 00:34:55

These are from sophomore chemistry.

591

00:34:56 --&gt; 00:35:01

And this... this wallpaper,  
this is old wallpaper.

592

00:35:02 --&gt; 00:35:04

And this mirror, this went to a yard sale.

593

00:35:05 --&gt; 00:35:07

And you...

594

00:35:08 --> 00:35:10  
you're not supposed to be here.

595

00:35:10 --> 00:35:12  
No, I gave you to Cousin Joanna  
two years ago.

596

00:35:13 --> 00:35:15  
[mysterious music continues]

597

00:35:24 --> 00:35:25  
What is it?

598

00:35:27 --> 00:35:29  
Nancy? You're freaking me out.

599

00:35:30 --> 00:35:33  
I think the reason  
that my guns aren't here

600

00:35:35 --> 00:35:37  
is because they don't exist yet.

601

00:35:38 --> 00:35:41  
They don't... exist?

602

00:35:41 --> 00:35:43  
This diary should be full of entries.

603

00:35:43 --> 00:35:44  
It's not.

604

00:35:44 --> 00:35:47  
The last entry is November 6, 1983.

605

00:35:47 --> 00:35:48  
The day Will went missing.

606  
00:35:49 --> 00:35:50  
The day the gate opened.

607  
00:35:53 --> 00:35:54  
We're in the past.

608  
00:35:55 --> 00:35:56  
[eerie stinger]

609  
00:35:56 --> 00:35:58  
[Steve] Dustin! Dustin!

610  
00:36:01 --> 00:36:02  
Dustin!

611  
00:36:02 --> 00:36:03  
Can you hear me? Dustin!

612  
00:36:04 --> 00:36:06  
Du-- Hello? Hel... Hello?

613  
00:36:06 --> 00:36:09  
-Maybe he really does have rabies.  
-Hello! Hello?

614  
00:36:09 --> 00:36:10  
What are you doing?

615  
00:36:10 --> 00:36:11  
Hello!

616  
00:36:11 --> 00:36:15  
He's here. Henderson.

That little shit, he's here. He's like...

617

00:36:15 --> 00:36:18

He's in the walls or something.

Just listen.

618

00:36:18 --> 00:36:19

Dustin.

619

00:36:20 --> 00:36:21

Dustin! Dustin!

620

00:36:22 --> 00:36:24

Dustin! Dustin! Can you hear me?

621

00:36:25 --> 00:36:28

[Dustin] That brings us  
to the question you first raised.

622

00:36:28 --> 00:36:31

How and why  
is there a gate at Lover's Lake?

623

00:36:32 --> 00:36:33

Let's analyze.

624

00:36:34 --> 00:36:36

What do Eleven and Vecna have in common?

625

00:36:37 --> 00:36:38

Dustin!

626

00:36:40 --> 00:36:42

-Dustin?

-Dustin!

627

00:36:43 --> 00:36:46  
All right, either this kid can't hear us  
or he's being a total douchebag.

628  
00:36:47 --> 00:36:49  
-Will found a way.  
-What?

629  
00:36:49 --> 00:36:50  
Will.

630  
00:36:50 --> 00:36:53  
He found a way  
to speak to Joyce through the lights.

631  
00:36:54 --> 00:36:55  
-[Steve] Lights?  
-Yeah.

632  
00:36:55 --> 00:36:57  
-The switch. Try the switch.  
-Okay.

633  
00:36:57 --> 00:36:59  
[Dustin continuing, faintly]

634  
00:36:59 --> 00:37:00  
[Nancy] It's not working.

635  
00:37:01 --> 00:37:02  
Guys?

636  
00:37:04 --> 00:37:05  
You seeing this?

637  
00:37:05 --> 00:37:07  
[energy thrumming]

638

00:37:08 --> 00:37:11  
[Dustin speaking faintly]

639

00:37:13 --> 00:37:15  
[mysterious, ethereal music playing]

640

00:37:26 --> 00:37:28  
[Dustin] ...to open a tear  
in time and space,

641

00:37:28 --> 00:37:30  
just like the Mothergate.

642

00:37:33 --> 00:37:34  
Whoa.

643

00:37:34 --> 00:37:37  
[ethereal music continues]

644

00:37:37 --> 00:37:41  
[Dustin] ...are these like the Mothergate...

645

00:37:43 --> 00:37:45  
But a gate nonetheless.

646

00:37:49 --> 00:37:50  
[Steve exhales]

647

00:37:54 --> 00:37:55  
It...

648

00:37:56 --> 00:37:57  
tickles.

649

00:37:58 --> 00:38:00  
It kinda feels good.

650  
00:38:03 --> 00:38:05  
Does anyone know Morse code?

651  
00:38:05 --> 00:38:06  
[Robin, Steve] No.

652  
00:38:08 --> 00:38:09  
Wait, does SOS count?

653  
00:38:11 --> 00:38:12  
Is that...

654  
00:38:13 --> 00:38:14  
is that good?

655  
00:38:15 --> 00:38:19  
So our working theory is that Vecna  
makes remote contact from his attic.

656  
00:38:19 --> 00:38:22  
We don't know why.  
We assume he can do it from anywhere.

657  
00:38:22 --> 00:38:24  
[energy thrumming rhythmically]

658  
00:38:25 --> 00:38:28  
-Are you even listening to me?  
-I'm listening.

659  
00:38:28 --> 00:38:29  
It's just...

660



00:38:30 --> 00:38:33  
You said you followed Vecna  
through lights, right?

661  
00:38:34 --> 00:38:35  
Yeah, why?

662  
00:38:36 --> 00:38:38  
Because I think he's here.

663  
00:38:42 --> 00:38:45  
[ethereal music builds]

664  
00:38:55 --> 00:38:56  
It's working.

665  
00:39:02 --> 00:39:03  
"S."

666  
00:39:04 --> 00:39:05  
"O."

667  
00:39:07 --> 00:39:08  
"S."

668  
00:39:10 --> 00:39:11  
Hey, uh,

669  
00:39:12 --> 00:39:14  
remember when I said  
they wouldn't be stupid enough

670  
00:39:14 --> 00:39:16  
to go through Watergate?

671  
00:39:17 --> 00:39:18

Yeah?

672

00:39:20 --> 00:39:22  
I overestimated them.

673

00:39:23 --> 00:39:24  
[wind rushing]

674

00:39:31 --> 00:39:34  
[Murray] Warden,  
beautiful prison you got here.

675

00:39:35 --> 00:39:38  
How about this? Huh? [laughs]

676

00:39:38 --> 00:39:39  
How about that? Huh?

677

00:39:39 --> 00:39:40  
Huh?

678

00:39:40 --> 00:39:43  
-[Joyce groans]  
-That's what I thought, yeah.

679

00:39:44 --> 00:39:45  
Warden. [chuckles]

680

00:39:45 --> 00:39:47  
So nice to meet you.

681

00:39:47 --> 00:39:51  
Uh, I'm Yuri, of course,  
but allow me to introduce you to my very--

682

00:39:52 --> 00:39:53

Shit.

683

00:39:53 --> 00:39:55

-[muffled] Murray!

-I'm sorry.

684

00:39:56 --> 00:39:57

What?

685

00:39:57 --> 00:39:59

Can you please  
stop playing with that thing?

686

00:39:59 --> 00:40:02

I am not playing. I am practicing.

687

00:40:02 --> 00:40:05

Will you please stop trying  
to talk to me and stay in character?

688

00:40:05 --> 00:40:08

Remember, you are frightened,  
scared, confused.

689

00:40:08 --> 00:40:13

-Yes, I am frightened, scared, and--  
-Okay. All right. Yes. Good.

690

00:40:16 --> 00:40:17

[in Russian] Yuri Ismaylov.

691

00:40:17 --> 00:40:20

[laughing]

692

00:40:20 --> 00:40:22

At last, we meet.

693

00:40:22 --&gt; 00:40:23

Comrade Major.

694

00:40:25 --&gt; 00:40:27

This is the Bauman spy?

695

00:40:28 --&gt; 00:40:30

[Yuri struggling, muffled]

696

00:40:30 --&gt; 00:40:32

He looks different.

697

00:40:32 --&gt; 00:40:34

Uglier in person, I know.

698

00:40:34 --&gt; 00:40:37

He also shaved his beard  
to disguise himself.

699

00:40:37 --&gt; 00:40:38

Tricky bastard.

700

00:40:39 --&gt; 00:40:42

[in English] Silence, American scum!  
Enough from you. Enough!

701

00:40:42 --&gt; 00:40:43

[Yuri moaning]

702

00:40:43 --&gt; 00:40:45

[laughs wheezily]

703

00:40:46 --&gt; 00:40:47

[in Russian] Now this one...

704

00:40:47 --> 00:40:50  
This one I would recognize  
a continent away.

705  
00:40:50 --> 00:40:54  
She was more beautiful  
in her uniform, but still,

706  
00:40:54 --> 00:40:55  
quite striking, isn't she?

707  
00:40:55 --> 00:40:59  
Yes, very pleasing to the eyes, comrade.

708  
00:40:59 --> 00:41:01  
But not so pleasing to the ears,  
I am afraid.

709  
00:41:02 --> 00:41:03  
[in English] Where is he?

710  
00:41:03 --> 00:41:06  
What have you done with Hopper,  
you vile commie pig?

711  
00:41:06 --> 00:41:08  
[in Russian] As I said,

712  
00:41:09 --> 00:41:10  
unpleasant.

713  
00:41:11 --> 00:41:12  
But, I must say,

714  
00:41:13 --> 00:41:15  
I, too, am curious.

715

00:41:16 --&gt; 00:41:17

The other American.

716

00:41:17 --&gt; 00:41:19

What did you do with him?

717

00:41:19 --&gt; 00:41:22

I don't know why,  
but I imagine him on a rack,

718

00:41:22 --&gt; 00:41:25

in the cold, stretched thin,

719

00:41:25 --&gt; 00:41:27

birds pecking his eyeballs.

720

00:41:28 --&gt; 00:41:29

Am I... close?

721

00:41:31 --&gt; 00:41:33

I have heard stories of Yuri Ismaylov,

722

00:41:35 --&gt; 00:41:37

the Peanut Butter Smuggler.

723

00:41:38 --&gt; 00:41:39

And you...

724

00:41:41 --&gt; 00:41:43

you are not the Yuri I have heard of.

725

00:41:46 --&gt; 00:41:47

I am...

726

00:41:48 --&gt; 00:41:49

I am not?

727

00:41:49 --> 00:41:50

No.

728

00:41:52 --> 00:41:53

No.

729

00:41:53 --> 00:41:55

[menacing music plays]

730

00:41:55 --> 00:41:59

The Yuri I was told of had a screw loose.

731

00:42:00 --> 00:42:01

And you...

732

00:42:02 --> 00:42:04

have many screws loose!

733

00:42:04 --> 00:42:05

-[laughs]

-[menacing music stops]

734

00:42:09 --> 00:42:11

[intense, dramatic music plays]

735

00:42:12 --> 00:42:14

[Murray whoops]

736

00:42:22 --> 00:42:24

I hope we have not missed the show.

737

00:42:24 --> 00:42:27

On the contrary, just in time.

738

00:42:27 --> 00:42:29  
[Yuri speaking, muffled]

739

00:42:29 --> 00:42:31  
[guard yelling in Russian]

740

00:42:39 --> 00:42:43  
This key here will give you access  
to that weapons locker.

741

00:42:44 --> 00:42:47  
Choose any weapon you like.

742

00:42:48 --> 00:42:50  
[dramatic music intensifies]

743

00:42:51 --> 00:42:55  
Work together or alone.

744

00:42:56 --> 00:42:57  
What... what is happening?

745

00:42:58 --> 00:43:00  
They are being told the rules.

746

00:43:02 --> 00:43:03  
Rules for what?

747

00:43:04 --> 00:43:05  
I could tell you...

748

00:43:06 --> 00:43:08  
but that would spoil the fun,  
now, wouldn't it?

749



00:43:08 --> 00:43:10  
[Murray chuckles]

750  
00:43:13 --> 00:43:14  
You wait for the buzzer.

751  
00:43:15 --> 00:43:16  
You wait.

752  
00:43:18 --> 00:43:20  
You move before the buzzer...

753  
00:43:21 --> 00:43:23  
you will be shot.

754  
00:43:24 --> 00:43:25  
Is that understood?

755  
00:43:29 --> 00:43:30  
Is that understood?

756  
00:43:30 --> 00:43:32  
[prisoners] Yes.

757  
00:43:38 --> 00:43:41  
I'd wish you luck

758  
00:43:42 --> 00:43:43  
but it won't help you.

759  
00:43:52 --> 00:43:55  
[in English] Let us hope your prayers  
have been heard, American.

760  
00:43:55 --> 00:43:58  
[Demogorgon snarling]

761  
00:43:59 --> 00:44:01  
[Demogorgon pounding on door]

762  
00:44:01 --> 00:44:03  
[Joyce whimpering]

763  
00:44:04 --> 00:44:06  
[snarling continues]

764  
00:44:08 --> 00:44:10  
[chip clattering]

765  
00:44:15 --> 00:44:17  
[indistinct chatter]

766  
00:44:25 --> 00:44:27  
[unnerving music playing]

767  
00:44:31 --> 00:44:32  
[chilling audio distortion]

768  
00:44:37 --> 00:44:40  
[balls rattling]

769  
00:44:47 --> 00:44:48  
-[balls clang]  
-[chips clatter]

770  
00:44:55 --> 00:44:58  
You open for something  
a little more challenging?

771  
00:45:17 --> 00:45:19  
Try not to show any emotion  
as I speak, okay?

772

00:45:22 --> 00:45:24  
Just keep playing the game  
if you understand.

773

00:45:32 --> 00:45:35  
Two is still in the infirmary recovering.

774

00:45:36 --> 00:45:39  
He's being watched now,  
but once he is released,

775

00:45:39 --> 00:45:42  
he and the others  
are going to attempt to kill you.

776

00:45:42 --> 00:45:43  
Right here,

777

00:45:44 --> 00:45:45  
in this room.

778

00:45:46 --> 00:45:47  
And Papa

779

00:45:47 --> 00:45:49  
will allow it to happen.

780

00:45:49 --> 00:45:51  
In fact, he wants it to happen.

781

00:45:52 --> 00:45:54  
He's been planning it for some time now.

782

00:45:54 --> 00:45:56  
[Eleven breathing shakily]

783

00:45:56 --> 00:45:57  
Stay calm.

784

00:45:59 --> 00:46:00  
Focus on the game.

785

00:46:05 --> 00:46:10  
There's a reason why Two and the others  
were able to escape their room last night.

786

00:46:11 --> 00:46:13  
Why the security cameras were turned off.

787

00:46:13 --> 00:46:16  
Why Papa punished Two today.

788

00:46:17 --> 00:46:18  
They don't even realize it,

789

00:46:18 --> 00:46:22  
but he is moving them  
like pieces on this board here.

790

00:46:24 --> 00:46:25  
Driving them

791

00:46:25 --> 00:46:27  
to do exactly what he wants,

792

00:46:27 --> 00:46:29  
which is...

793

00:46:30 --> 00:46:31  
[music intensifies]

794

00:46:33 --&gt; 00:46:35

Why?

795

00:46:36 --&gt; 00:46:37

You frighten him.

796

00:46:37 --&gt; 00:46:41

He knows you are more powerful  
than the others.

797

00:46:41 --&gt; 00:46:44

And he also knows he can't control you.

798

00:46:45 --&gt; 00:46:47

That's all he wants.

799

00:46:47 --&gt; 00:46:48

Control.

800

00:46:50 --&gt; 00:46:51

I saw all this happening.

801

00:46:51 --&gt; 00:46:54

That's why I wanted to help you,  
but I only made things worse.

802

00:46:55 --&gt; 00:46:56

Helping me...

803

00:46:59 --&gt; 00:47:00

made Papa hurt you.

804

00:47:00 --&gt; 00:47:03

-[electricity crackling]

-[orderly grunting]

805  
00:47:04 --> 00:47:05  
[sighs]

806  
00:47:06 --> 00:47:08  
And it is why you must escape.

807  
00:47:09 --> 00:47:10  
Today.

808  
00:47:11 --> 00:47:13  
But they are watching us.

809  
00:47:14 --> 00:47:15  
Closely.

810  
00:47:18 --> 00:47:21  
If you want to make it out of here alive,  
you must do exactly as I say.

811  
00:47:21 --> 00:47:23  
Do you understand?

812  
00:47:30 --> 00:47:33  
Why do you still help?

813  
00:47:34 --> 00:47:35  
Because I believe in you.

814  
00:47:38 --> 00:47:41  
It is time you are free from this hell.

815  
00:47:41 --> 00:47:42  
[music intensifies]

816  
00:47:57 --> 00:47:59

[TV playing faintly]

817

00:47:59 --> 00:48:01  
[cereal jingle playing on TV]

818

00:48:07 --> 00:48:08  
Hey!

819

00:48:09 --> 00:48:10  
[mysterious synth music plays]

820

00:48:11 --> 00:48:13  
-I'm sorry!  
-Sorry, sorry, sorry.

821

00:48:14 --> 00:48:16  
For your understanding.

822

00:48:33 --> 00:48:34  
[Steve] Come on. Come on.

823

00:48:40 --> 00:48:42  
-Okay, that's it. Go, go, go.  
-Yeah, okay.

824

00:48:47 --> 00:48:48  
Okay, you guys seeing this?

825

00:48:48 --> 00:48:50  
[Dustin, faintly] ...seeing this?

826

00:48:51 --> 00:48:54  
[mysterious, ethereal music playing]

827

00:48:55 --> 00:48:56  
[energy hums]

828

00:48:56 --&gt; 00:48:58

-Holy shit!

-[Dustin laughs]

829

00:48:58 --&gt; 00:48:59

[Dustin's laughter echoing]

830

00:49:03 --&gt; 00:49:06

We're not moving it,  
but we're gonna unplug it. Stand by.

831

00:49:06 --&gt; 00:49:07

Yank it.

832

00:49:10 --&gt; 00:49:11

Okay, try it now.

833

00:49:12 --&gt; 00:49:13

-Try it now.

-Okay.

834

00:49:14 --&gt; 00:49:15

Um... Uh...

835

00:49:17 --&gt; 00:49:19

[music swells]

836

00:49:21 --&gt; 00:49:22

[Dustin laughing]

837

00:49:25 --&gt; 00:49:26

"H."

838

00:49:27 --&gt; 00:49:28

[Dustin] "Hi"!



839  
00:49:28 --> 00:49:30  
-Hi!  
-Hey! Hi.

840  
00:49:30 --> 00:49:31  
That worked!

841  
00:49:31 --> 00:49:33  
[Eddie] Yes! Yes!

842  
00:49:33 --> 00:49:34  
Hi!

843  
00:49:35 --> 00:49:36  
Okay. Um...

844  
00:49:37 --> 00:49:38  
[Robin chuckles]

845  
00:49:38 --> 00:49:39  
Um...

846  
00:49:42 --> 00:49:43  
[energy thrumming]

847  
00:49:43 --> 00:49:46  
[all] "S... T..."

848  
00:49:46 --> 00:49:47  
"U..."

849  
00:49:47 --> 00:49:50  
-"Stu..."  
-Stupid? Stupid?

850  
00:49:52 --> 00:49:53  
"...C... K."

851  
00:49:53 --> 00:49:54  
-"Stuck."  
-Stuck.

852  
00:49:55 --> 00:49:56  
-[Steve] Yes.  
-We are.

853  
00:49:56 --> 00:49:58  
-They're stuck in the Upside Down.  
-Okay.

854  
00:49:58 --> 00:50:01  
Uh, you can't get back through Watergate?

855  
00:50:01 --> 00:50:05  
-What the hell's Watergate?  
-'Cause it's in water and it's a gate.

856  
00:50:05 --> 00:50:07  
-Oh.  
-That's cute.

857  
00:50:07 --> 00:50:10  
-Right.  
-Um, no. It's...

858  
00:50:13 --> 00:50:14  
[Lucas] That a six?

859  
00:50:14 --> 00:50:15  
-"G"?  
-No, "G."

860  
00:50:15 --> 00:50:18  
-Yeah.  
-[all] "U... A... R."

861  
00:50:18 --> 00:50:20  
"Guar"?

862  
00:50:20 --> 00:50:21  
Guar...

863  
00:50:21 --> 00:50:22  
[Dustin echoing]

864  
00:50:23 --> 00:50:25  
Guar... Guar...

865  
00:50:25 --> 00:50:27  
-[Erica] "Guard..."  
-[Dustin] "Guarded."

866  
00:50:27 --> 00:50:30  
-[Lucas] "Guarded"?  
-Okay. Uh, Watergate's guarded.

867  
00:50:30 --> 00:50:32  
Perfect. Yes. Yes. Yes.

868  
00:50:32 --> 00:50:35  
We think we have a theory  
that can help with that.

869  
00:50:35 --> 00:50:36  
-Yes.  
-Genius child.

870  
00:50:36 --> 00:50:39

We think Watergate isn't the only gate.

871

00:50:39 --> 00:50:41

That there's a gate at every murder site.

872

00:50:41 --> 00:50:42

[Dustin] ...murder site.

873

00:50:42 --> 00:50:45

Does anybody understand  
what he's talking about?

874

00:50:45 --> 00:50:47

-No.

-No idea.

875

00:50:50 --> 00:50:52

Okay. Seriously?

876

00:50:52 --> 00:50:56

How many times do I have to be  
right on the money before you trust me?

877

00:50:56 --> 00:50:58

Jesus Christ.

This kid's gotta get his ego in check.

878

00:50:58 --> 00:51:00

It's his tone. Right?

879

00:51:00 --> 00:51:01

-I know.

-Okay.

880

00:51:01 --> 00:51:03

So... So how far is your trailer?

881

00:51:03 --&gt; 00:51:04

Seven miles.

882

00:51:05 --&gt; 00:51:06

Nancy?

883

00:51:06 --&gt; 00:51:10

Uh, I know your house here is, like,  
weirdly, creepily frozen in time and shit,

884

00:51:11 --&gt; 00:51:13

but haven't you always had bikes?

885

00:51:17 --&gt; 00:51:18

[ethereal music stops]

886

00:51:20 --&gt; 00:51:23

[police radio chatter]

887

00:51:23 --&gt; 00:51:24

[Mrs. Wheeler] So, anything?

888

00:51:25 --&gt; 00:51:28

-Nope. She's sticking to her story.

-["Running Up That Hill" plays]

889

00:51:28 --&gt; 00:51:30

They went to the lake for a night swim.

890

00:51:30 --&gt; 00:51:32

Nancy showed up at some point...

891

00:51:32 --&gt; 00:51:34

-[Powell continues indistinctly]

-[mouthing]

892

00:51:34 --&gt; 00:51:35

[mouthing] Come on!

893

00:51:36 --&gt; 00:51:39

[Powell] ...same thing she said  
here on the couch.

894

00:51:39 --&gt; 00:51:41

Pretty much all she told us.

895

00:51:41 --&gt; 00:51:42

She stuck to her guns.

896

00:51:43 --&gt; 00:51:45

Honestly, shouldn't have  
gone with her first.

897

00:51:45 --&gt; 00:51:46

She was, like,

898

00:51:47 --&gt; 00:51:48

kinda mean.

899

00:51:48 --&gt; 00:51:50

[Powell] We'll find your daughter,  
Mrs. Wheeler.

900

00:51:50 --&gt; 00:51:51

Don't worry.

901

00:51:51 --&gt; 00:51:54

One of these little brats is gonna squeal.  
I just know it.

902

00:51:56 --&gt; 00:51:57

Where are they?

903  
00:51:57 --> 00:51:58  
Upstairs.

904  
00:51:59 --> 00:52:00  
Moping.

905  
00:52:02 --> 00:52:04  
Oh little pigs.

906  
00:52:05 --> 00:52:07  
Oh little pigs.

907  
00:52:08 --> 00:52:09  
[rapping lightly]

908  
00:52:09 --> 00:52:13  
Let Officer Callahan in.

909  
00:52:14 --> 00:52:15  
[mysterious music playing]

910  
00:52:16 --> 00:52:18  
-[dog barking]  
-[clattering outside window]

911  
00:52:25 --> 00:52:26  
-[Lucas] Let's go.  
-[Max] Careful.

912  
00:52:27 --> 00:52:28  
[Callahan] Hey!

913  
00:52:28 --> 00:52:30  
-Excuse me! No, get back here!  
-[kids whispering]

914

00:52:31 --> 00:52:32  
[Dustin] Let's go! Let's go!

915

00:52:32 --> 00:52:35  
-I guess it's just a minor misdemeanor.  
-[Callahan] Hey! No!

916

00:52:35 --> 00:52:36  
No!

917

00:52:38 --> 00:52:40  
-[Mrs. Wheeler grunts]  
-[parents panting]

918

00:52:41 --> 00:52:43  
-Lucas!  
-[Mrs. Henderson] Dusty!

919

00:52:43 --> 00:52:44  
Dusty!

920

00:52:45 --> 00:52:47  
[Mrs. Sinclair] Lucas, Erica!  
Get back here!

921

00:52:47 --> 00:52:48  
[Mrs. Henderson] Dusty!

922

00:52:49 --> 00:52:50  
[sinister music playing]

923

00:53:19 --> 00:53:21  
[creatures chittering]

924

00:53:22 --> 00:53:24



[shrieking]

925

00:53:26 --> 00:53:27

[music fades away]

926

00:53:36 --> 00:53:37

[chip clattering]

927

00:53:45 --> 00:53:46

[tops whirring]

928

00:53:48 --> 00:53:49

[energy thrumming]

929

00:54:14 --> 00:54:14

[door opens]

930

00:54:16 --> 00:54:17

[Eleven panting]

931

00:54:24 --> 00:54:27

[Brenner] That's your favorite, isn't it?

932

00:54:29 --> 00:54:30

How are you feeling today?

933

00:54:31 --> 00:54:32

[Ten] Okay.

934

00:54:33 --> 00:54:34

[Brenner] Are you up for  
some more lessons?

935

00:54:40 --> 00:54:41

Good.

936  
00:54:48 --> 00:54:50  
[sinister music playing]

937  
00:55:07 --> 00:55:09  
I feel dizzy.

938  
00:55:09 --> 00:55:10  
Dizzy?

939  
00:55:11 --> 00:55:12  
Yes.

940  
00:55:13 --> 00:55:15  
And the light.

941  
00:55:16 --> 00:55:17  
The light is hurting my head.

942  
00:55:17 --> 00:55:20  
[toys clattering]

943  
00:55:20 --> 00:55:21  
[sighs]

944  
00:55:22 --> 00:55:24  
[foreboding music playing]

945  
00:55:33 --> 00:55:35  
[medical monitor beeping]

946  
00:55:36 --> 00:55:38  
[door opens]

947  
00:55:39 --> 00:55:40  
Sorry to bother you.

948

00:55:40 --&gt; 00:55:42

-Everything all right?

-Not sure.

949

00:55:42 --&gt; 00:55:45

She says she's still dizzy.

Lights are hurting her.

950

00:55:46 --&gt; 00:55:47

Hurting who?

951

00:55:51 --&gt; 00:55:53

[suspenseful music playing]

952

00:56:32 --&gt; 00:56:33

[steam hissing]

953

00:56:35 --&gt; 00:56:36

[whispers] Quiet.

954

00:56:36 --&gt; 00:56:37

Follow me.

955

00:56:41 --&gt; 00:56:42

[orderly grunts]

956

00:56:44 --&gt; 00:56:45

Now,

957

00:56:46 --&gt; 00:56:48

it's going to be a bit scary in here,

958

00:56:49 --&gt; 00:56:50

but this,

959  
00:56:51 --> 00:56:54  
this will lead you out  
beyond the lab fence to the woods.

960  
00:56:56 --> 00:56:58  
But you're too big.

961  
00:57:03 --> 00:57:05  
[mysterious music playing]

962  
00:57:06 --> 00:57:08  
I'm not going with you, Eleven.

963  
00:57:08 --> 00:57:12  
I meant what I said  
when I called this place a prison.

964  
00:57:13 --> 00:57:15  
And everyone here is a prisoner,  
not just you.

965  
00:57:16 --> 00:57:20  
Not just your brothers and sisters,  
but the guards, too, the nurses.

966  
00:57:22 --> 00:57:23  
Me.

967  
00:57:23 --> 00:57:24  
[uneasy stinger]

968  
00:57:27 --> 00:57:27  
Here.

969  
00:57:31 --> 00:57:33  
Can you feel it?

970  
00:57:34 --> 00:57:36  
Your papa calls it Soteria.

971  
00:57:39 --> 00:57:40  
It weakens me. It tracks me.

972  
00:57:40 --> 00:57:43  
Even if there were another way out,  
he will find me.

973  
00:57:43 --> 00:57:45  
And if he finds me, he will find you.

974  
00:57:52 --> 00:57:54  
What if I make it go away?

975  
00:57:59 --> 00:58:01  
You helped me.

976  
00:58:01 --> 00:58:02  
I help you.

977  
00:58:03 --> 00:58:05  
[hopeful music playing]

978  
00:58:12 --> 00:58:14  
[Demogorgon bellowing]

979  
00:58:17 --> 00:58:18  
[pounding on door]

980  
00:58:19 --> 00:58:22  
[Demogorgon continues bellowing]

981

00:58:33 --> 00:58:34  
[in Russian] Stay calm.

982  
00:58:35 --> 00:58:36  
Stay close.

983  
00:58:37 --> 00:58:39  
Stick to the plan.

984  
00:58:40 --> 00:58:42  
[ominous synth music playing]

985  
00:58:42 --> 00:58:44  
[Joyce whimpering]

986  
00:58:44 --> 00:58:45  
[alarm blaring]

987  
00:58:58 --> 00:58:59  
American!

988  
00:59:00 --> 00:59:02  
I enjoy this part...

989  
00:59:03 --> 00:59:06  
When they still believe there is hope.

990  
00:59:06 --> 00:59:08  
[alarm continues wailing]

991  
00:59:13 --> 00:59:14  
[alarm blares]

992  
00:59:20 --> 00:59:21  
[gears clanking]

993  
00:59:27 --> 00:59:29  
Whatever comes out of there...

994  
00:59:30 --> 00:59:31  
hold your ground.

995  
00:59:32 --> 00:59:33  
HOLD YOUR GROUND!

996  
00:59:41 --> 00:59:43  
[Hopper panting]

997  
00:59:52 --> 00:59:54  
What is the American doing?

998  
00:59:54 --> 00:59:55  
I don't know.

999  
00:59:55 --> 00:59:56  
Find out!

1000  
00:59:57 --> 00:59:59  
[tense music playing]

1001  
01:00:01 --> 01:00:02  
[Joyce grunts]

1002  
01:00:09 --> 01:00:11  
[guttural snarling]

1003  
01:00:25 --> 01:00:28  
You move so much as an inch,  
I'll kill you.

1004  
01:00:28 --> 01:00:29

What?

1005

01:00:30 --> 01:00:31  
[lighter clinks]

1006

01:00:34 --> 01:00:35  
[in English] Oh, come on!

1007

01:00:36 --> 01:00:38  
[in Russian] What is this?  
Some kind of sick joke?

1008

01:00:38 --> 01:00:40  
It's no joke. As I said...

1009

01:00:40 --> 01:00:42  
[in English]  
...the Americans are very tricky.

1010

01:00:42 --> 01:00:45  
[Hopper] Come on. Come on. Come on.

1011

01:00:45 --> 01:00:47  
Tell me that's not out of fluid.

1012

01:00:47 --> 01:00:49  
Come on! Come on!

1013

01:00:50 --> 01:00:51  
If you wanna live,

1014

01:00:52 --> 01:00:54  
then whatever sick, twisted game this is,

1015

01:00:54 --> 01:00:57  
you're gonna stop it



and you're gonna free our friend.

1016

01:00:57 --> 01:01:00

Then I'm afraid  
you're going to have to kill me.

1017

01:01:00 --> 01:01:03

Because your friend is already dead.

1018

01:01:03 --> 01:01:04

Come on!

1019

01:01:05 --> 01:01:08

Come on! Oh, come on!

1020

01:01:09 --> 01:01:10

Come on!

1021

01:01:15 --> 01:01:18

[music swells, fades away]

1022

01:01:22 --> 01:01:23

[feral snarling]

1023

01:01:24 --> 01:01:26

[prisoners yelling]

1024

01:01:26 --> 01:01:28

-[prisoner screaming]

-[bones crunching]

1025

01:01:38 --> 01:01:40

[roaring]

1026

01:01:43 --> 01:01:44

WHAT ARE YOU DOING?

1027

01:01:45 --> 01:01:47  
STAY TOGETHER YOU FOOLS!

1028

01:01:47 --> 01:01:50  
Order your men to shoot. To kill it!

1029

01:01:50 --> 01:01:53  
If I give that order,  
I will be shot tomorrow and die a traitor.

1030

01:01:53 --> 01:01:55  
You want to kill me, do it!

1031

01:01:55 --> 01:01:56  
[Murray laughs]

1032

01:01:59 --> 01:02:00  
[muffled yelling]

1033

01:02:00 --> 01:02:02  
[in English] Come on! Come on! Come on!

1034

01:02:03 --> 01:02:05  
Ah! Ah!

1035

01:02:05 --> 01:02:06  
[yells]

1036

01:02:11 --> 01:02:13  
Get back! Get back!

1037

01:02:15 --> 01:02:17  
Get the hell back!

1038

01:02:19 --> 01:02:21  
Get back! Get back!

1039  
01:02:24 --> 01:02:25  
[prisoner yells]

1040  
01:02:26 --> 01:02:29  
[bones crunching]

1041  
01:02:29 --> 01:02:32  
[in Russian] I'll kill him! I'LL KILL HIM!

1042  
01:02:32 --> 01:02:34  
TOSS YOUR GUN! OVER TO ME!

1043  
01:02:34 --> 01:02:37  
[intense industrial synth music playing]

1044  
01:02:38 --> 01:02:39  
You, open all the doors below.

1045  
01:02:39 --> 01:02:40  
You understand?

1046  
01:02:41 --> 01:02:42  
OPEN THE DOORS.

1047  
01:02:42 --> 01:02:44  
You open all the doors,

1048  
01:02:44 --> 01:02:46  
that monster will get loose in this prison

1049  
01:02:46 --> 01:02:48  
and we are all dead.

1050  
01:02:49 --> 01:02:51  
I will pull this trigger! OPEN THE DOORS!

1051  
01:02:52 --> 01:02:55  
[Demogorgon snarling]

1052  
01:03:01 --> 01:03:03  
[metal creaking, groaning]

1053  
01:03:06 --> 01:03:09  
They would need a battering ram  
to open that door.

1054  
01:03:10 --> 01:03:13  
Let the monster feed.

1055  
01:03:18 --> 01:03:20  
[prisoner grunts, screams]

1056  
01:03:20 --> 01:03:22  
[Demogorgon feeding wetly]

1057  
01:03:22 --> 01:03:24  
[Murray] You think I'm playing?

1058  
01:03:24 --> 01:03:26  
You think I won't do it?

1059  
01:03:27 --> 01:03:28  
OPEN THE DOOR!

1060  
01:03:30 --> 01:03:32  
If I open those doors,

1061  
01:03:33 --> 01:03:35

I condemn not just myself,

1062

01:03:36 --> 01:03:38  
but all of my comrades to death.

1063

01:03:39 --> 01:03:41  
In good conscience, I cannot.

1064

01:03:42 --> 01:03:43  
I will not.

1065

01:03:45 --> 01:03:48  
[in English] I gotta hand it  
to you commies. You're committed.

1066

01:03:49 --> 01:03:50  
[Murray grunting]

1067

01:03:59 --> 01:04:01  
[prisoner screaming]

1068

01:04:10 --> 01:04:11  
[Hopper] Stay back!

1069

01:04:12 --> 01:04:14  
Back! Back! Get back!

1070

01:04:16 --> 01:04:17  
Get away!

1071

01:04:21 --> 01:04:23  
-Okay. Okay. Okay. Okay.  
-[console buzzing]

1072

01:04:23 --> 01:04:26  
-What are you doing?

-No idea. There's a lot of buttons.

1073

01:04:26 --> 01:04:29

I can't see.

I need my glasses. Gimme a second.

1074

01:04:29 --> 01:04:30

Come here. No.

1075

01:04:30 --> 01:04:32

Give me. Mine!

1076

01:04:35 --> 01:04:36

[Hopper grunts]

1077

01:04:38 --> 01:04:40

[snarling]

1078

01:04:40 --> 01:04:41

Running out of time here!

1079

01:04:42 --> 01:04:44

I'm trying!

1080

01:04:48 --> 01:04:52

No, no, no. Joyce, we have no idea  
what these buttons do.

1081

01:04:52 --> 01:04:53

You can't just press away like that.

1082

01:04:54 --> 01:04:56

[device powering down]

1083

01:04:58 --> 01:04:59

Get back!

1084

01:04:59 --> 01:05:01  
Back! Get back!

1085

01:05:02 --> 01:05:04  
[Murray] Joyce, just relax.

1086

01:05:04 --> 01:05:05  
Come on!

1087

01:05:05 --> 01:05:07  
-[alarm blares]  
-[gears whir]

1088

01:05:08 --> 01:05:09  
American!

1089

01:05:13 --> 01:05:15  
That did it! That did it!

1090

01:05:20 --> 01:05:21  
Close it, Joyce.

1091

01:05:21 --> 01:05:23  
-Close it!  
-[Joyce gasps]

1092

01:05:37 --> 01:05:39  
[Demogorgon chittering]

1093

01:05:40 --> 01:05:42  
[snarling]

1094

01:05:59 --> 01:06:01  
-[panting]  
-[Demogorgon snarling]

1095  
01:06:01 --> 01:06:03  
[alarm blaring faintly]

1096  
01:06:09 --> 01:06:13  
For a second,  
I thought we had your miracle.

1097  
01:06:16 --> 01:06:18  
But out of one prison into another.

1098  
01:06:19 --> 01:06:21  
[alarm blares]

1099  
01:06:21 --> 01:06:22  
[gate opening]

1100  
01:06:22 --> 01:06:24  
[gears whirring]

1101  
01:06:30 --> 01:06:32  
[tender, emotional music playing]

1102  
01:07:31 --> 01:07:33  
[creatures chittering in distance]

1103  
01:07:37 --> 01:07:39  
[ominous music playing]

1104  
01:08:03 --> 01:08:04  
[Eddie] Right here.

1105  
01:08:11 --> 01:08:15  
That's gotta be a Guinness World Record.  
Most miles traveled interdimensionally.



1106

01:08:15 --> 01:08:19  
Just inhaled a bunch of that crap.  
[coughs] It's stuck in my throat.

1107

01:08:22 --> 01:08:24  
[eldritch thrumming]

1108

01:08:27 --> 01:08:29  
Goddamn.

1109

01:08:31 --> 01:08:33  
[Eddie] This is where Chrissy died.

1110

01:08:34 --> 01:08:36  
Like, right where she died.

1111

01:08:36 --> 01:08:38  
[fissure writhing wetly]

1112

01:08:38 --> 01:08:40  
I think there's something in there.

1113

01:08:44 --> 01:08:46  
What the hell is that?

1114

01:08:51 --> 01:08:53  
[all yelp]

1115

01:09:10 --> 01:09:12  
[mysterious music playing]

1116

01:09:21 --> 01:09:22  
No way.

1117

01:09:28 --> 01:09:30

[music swells, fades away]

1118

01:09:30 --> 01:09:32

[Dustin laughing]

1119

01:09:32 --> 01:09:33

Hi there.

1120

01:09:33 --> 01:09:35

-Hi.

-Hi.

1121

01:09:35 --> 01:09:36

[Dustin laughing]

1122

01:09:36 --> 01:09:37

[triumphant music plays]

1123

01:09:38 --> 01:09:41

Holy shit, this is trippy.

1124

01:09:43 --> 01:09:44

Bada-bada-boom!

1125

01:09:54 --> 01:09:58

Remember, you can't hurt me  
more than they already have.

1126

01:10:03 --> 01:10:04

[exhales]

1127

01:10:10 --> 01:10:12

[eerie music playing]

1128

01:10:13 --> 01:10:15

[eerie audio distortions]

1129  
01:10:23 --> 01:10:25  
-[flesh rips]  
-[grunts]

1130  
01:10:25 --> 01:10:26  
[Soteria clatters]

1131  
01:10:31 --> 01:10:33  
[tense music plays]

1132  
01:10:38 --> 01:10:39  
[orderly] Huh.

1133  
01:10:50 --> 01:10:51  
[unsettling chord]

1134  
01:10:51 --> 01:10:54  
Who knew something so small  
could cause so much trouble?

1135  
01:10:57 --> 01:10:58  
Thank you.

1136  
01:11:03 --> 01:11:04  
[guard] There they are!

1137  
01:11:04 --> 01:11:05  
-Stop!  
-[orderly] Run.

1138  
01:11:05 --> 01:11:06  
[guard] Freeze!

1139  
01:11:06 --> 01:11:08  
[dramatic music playing]

1140  
01:11:08 --> 01:11:09  
[guard] Stop!

1141  
01:11:12 --> 01:11:14  
[guard] Lock it down! Lock it down!

1142  
01:11:16 --> 01:11:17  
Hey!

1143  
01:11:18 --> 01:11:20  
Where do you think you're going?

1144  
01:11:25 --> 01:11:27  
[electricity sparking]

1145  
01:11:27 --> 01:11:28  
Against the wall.

1146  
01:11:28 --> 01:11:30  
Both of you. Now.

1147  
01:11:33 --> 01:11:34  
No.

1148  
01:11:35 --> 01:11:37  
You don't have to be  
afraid of them, Eleven.

1149  
01:11:38 --> 01:11:39  
Not anymore.

1150  
01:11:40 --> 01:11:42  
[sinister music playing]

1151

01:11:44 --> 01:11:45  
Take 'em.

1152  
01:11:49 --> 01:11:50  
[dramatic music playing]

1153  
01:11:52 --> 01:11:53  
[guard yells]

1154  
01:11:55 --> 01:11:56  
[yells, grunts]

1155  
01:12:05 --> 01:12:06  
[bones snapping]

1156  
01:12:11 --> 01:12:12  
Come.

1157  
01:12:15 --> 01:12:17  
Wait here. Don't move.

1158  
01:12:17 --> 01:12:19  
-I'm going to find us a way out.  
-Wait.

1159  
01:12:20 --> 01:12:21  
How did you--

1160  
01:12:21 --> 01:12:22  
Like I said,

1161  
01:12:24 --> 01:12:25  
we're alike,

1162  
01:12:26 --> 01:12:27  
you and I.

1163  
01:12:30 --> 01:12:32  
[discomforting stinger]

1164  
01:12:32 --> 01:12:34  
[eerie, delicate music playing]

1165  
01:12:41 --> 01:12:42  
[Eleven exhales]

1166  
01:12:44 --> 01:12:45  
[door opens]

1167  
01:12:46 --> 01:12:47  
[door closes]

1168  
01:13:05 --> 01:13:07  
Those stains are, uh...

1169  
01:13:10 --> 01:13:12  
-I dunno what those stains are.  
-[Robin] Mmm.

1170  
01:13:17 --> 01:13:19  
Not quite sure how these physics work.

1171  
01:13:20 --> 01:13:21  
But, uh...

1172  
01:13:23 --> 01:13:23  
here goes nothing.

1173  
01:13:26 --> 01:13:27  
[eldritch gurgling]

1174

01:13:28 --> 01:13:30  
-[ethereal music plays]  
-There we go.

1175  
01:13:32 --> 01:13:35  
And if my theory is correct...

1176  
01:13:37 --> 01:13:39  
-Huh. Abracadabra.  
-Holy shit.

1177  
01:13:40 --> 01:13:43  
All right, pull on it! See if it holds!

1178  
01:13:46 --> 01:13:48  
[grunting]

1179  
01:13:49 --> 01:13:51  
[Dustin laughing]

1180  
01:13:51 --> 01:13:54  
This is the craziest shit  
I've ever seen in my life.

1181  
01:13:54 --> 01:13:56  
And I've seen some crazy shit.

1182  
01:13:59 --> 01:14:00  
Guess I'm the guinea pig.

1183  
01:14:01 --> 01:14:02  
[grunting]

1184  
01:14:05 --> 01:14:06  
Let's clear the landing pad.

1185

01:14:14 --> 01:14:16  
Oh my God!

1186  
01:14:18 --> 01:14:20  
Oh, thank God.

1187  
01:14:20 --> 01:14:21  
That was fun.

1188  
01:14:26 --> 01:14:28  
All right, guess I'll go.

1189  
01:14:28 --> 01:14:29  
All right.

1190  
01:14:33 --> 01:14:34  
Easy, easy.

1191  
01:14:38 --> 01:14:39  
That

1192  
01:14:40 --> 01:14:41  
was fun.

1193  
01:14:41 --> 01:14:42  
Shit.

1194  
01:14:43 --> 01:14:44  
[Steve chuckles]

1195  
01:14:44 --> 01:14:46  
See you on the other side.

1196  
01:14:47 --> 01:14:48  
On the other side.



1197  
01:14:50 --> 01:14:51  
[Nancy grunting]

1198  
01:14:54 --> 01:14:55  
Nice.

1199  
01:14:55 --> 01:14:57  
[ethereal music continues]

1200  
01:15:03 --> 01:15:05  
[distressing music plays]

1201  
01:15:05 --> 01:15:06  
[yelling]

1202  
01:15:12 --> 01:15:13  
[grunting, groaning]

1203  
01:15:14 --> 01:15:16  
[grunting, panting]

1204  
01:15:30 --> 01:15:30  
Nancy.

1205  
01:15:31 --> 01:15:32  
Hey! Hey!

1206  
01:15:33 --> 01:15:35  
Stay with me. Nancy! Hey!

1207  
01:15:36 --> 01:15:37  
Nancy, wake up.

1208  
01:15:37 --> 01:15:39  
-Wake up! Nancy!

-Vecna.

1209

01:15:39 --> 01:15:41  
[ominous music playing]

1210

01:16:01 --> 01:16:02  
[jarring stinger]

1211

01:16:02 --> 01:16:03  
[gasps]

1212

01:16:07 --> 01:16:10  
[Vecna] Do you remember  
what you did, Nancy?

1213

01:16:11 --> 01:16:12  
-[snarls]  
-[screams]

1214

01:16:13 --> 01:16:16  
[Vecna] Or have you already forgotten?

1215

01:16:16 --> 01:16:17  
[Barb panicking]

1216

01:16:18 --> 01:16:21  
[Vecna] When I kill someone...

1217

01:16:23 --> 01:16:23  
[Barb's scream echoing]

1218

01:16:24 --> 01:16:25  
[Vecna] ...I never forget.

1219

01:16:26 --> 01:16:28  
Nancy!

1220  
01:16:30 --> 01:16:32  
[sinister music playing]

1221  
01:16:43 --> 01:16:45  
[sinister music swells]

1222  
01:16:45 --> 01:16:46  
[music trails off]

1223  
01:16:52 --> 01:16:54  
-[alarm wailing]  
-[gasps]

1224  
01:16:55 --> 01:16:57  
[sinister music plays]

1225  
01:16:57 --> 01:16:58  
[garbled radio static]

1226  
01:16:59 --> 01:17:01  
[garbled radio chatter]

1227  
01:17:01 --> 01:17:05  
[staticky screaming over radio]

1228  
01:17:09 --> 01:17:11  
[screaming continues]

1229  
01:17:21 --> 01:17:23  
[screaming continues]

1230  
01:17:27 --> 01:17:29  
[lights buzzing erratically]

1231

01:17:38 --> 01:17:39  
[jarring stinger]

1232  
01:17:46 --> 01:17:47  
[distant screaming]

1233  
01:17:52 --> 01:17:53  
[guttural snarl]

1234  
01:17:54 --> 01:17:56  
[Eleven panting]

1235  
01:17:58 --> 01:17:59  
[shrill scream]

1236  
01:17:59 --> 01:18:00  
[sobs]

1237  
01:18:01 --> 01:18:02  
[Eleven sobs]

1238  
01:18:06 --> 01:18:08  
[sinister music continues]

1239  
01:18:08 --> 01:18:09  
[screaming echoes]

1240  
01:18:17 --> 01:18:19  
[music stops abruptly]

1241  
01:18:19 --> 01:18:20  
[panting]

1242  
01:18:24 --> 01:18:25  
[jarring stinger]

1243  
01:18:34 --> 01:18:36  
[straining]

1244  
01:18:36 --> 01:18:38  
[music intensifies]

1245  
01:18:43 --> 01:18:45  
[Two struggling]

1246  
01:18:46 --> 01:18:48  
[eldritch power thrumming]

1247  
01:18:51 --> 01:18:52  
-[bones snap]  
-[thud]

1248  
01:18:52 --> 01:18:53  
[gasps]

1249  
01:18:56 --> 01:18:58  
[intense music fades away]

1250  
01:18:58 --> 01:19:00  
-[Eleven panting]  
-[One seething]

1251  
01:19:02 --> 01:19:03  
[One sniffs]

1252  
01:19:09 --> 01:19:10  
[One grunts]

1253  
01:19:14 --> 01:19:16  
I asked you to wait.

1254

01:19:20 --> 01:19:22  
[Eleven yelling]

1255  
01:19:29 --> 01:19:31  
[Eleven whimpering]

1256  
01:19:41 --> 01:19:43  
Why do you cry for them, Eleven?

1257  
01:19:46 --> 01:19:48  
After everything they did to you?

1258  
01:19:49 --> 01:19:50  
Hmm?

1259  
01:19:51 --> 01:19:53  
You think you need them, but you don't.

1260  
01:19:55 --> 01:19:56  
You don't.

1261  
01:19:58 --> 01:20:01  
Oh, but I know you're just scared.

1262  
01:20:04 --> 01:20:05  
I was scared once too.

1263  
01:20:11 --> 01:20:12  
I know

1264  
01:20:12 --> 01:20:13  
what it's like

1265  
01:20:15 --> 01:20:17  
to be different.

1266  
01:20:19 --> 01:20:20  
To be alone

1267  
01:20:20 --> 01:20:22  
in this world.

1268  
01:20:27 --> 01:20:29  
[thunder booming]

1269  
01:20:35 --> 01:20:36  
[clock ticking]

1270  
01:20:39 --> 01:20:43  
[distant wailing]

1271  
01:20:54 --> 01:20:56  
[clock chimes]

1272  
01:20:56 --> 01:20:59  
[Vecna] I see  
you've been looking for me, Nancy.

1273  
01:21:00 --> 01:21:02  
You were so close.

1274  
01:21:02 --> 01:21:05  
So close to the truth.

1275  
01:21:05 --> 01:21:09  
How was old, blind, dumb Victor?

1276  
01:21:09 --> 01:21:10  
Did he miss me?

1277  
01:21:12 --> 01:21:15

I've been meaning to check back in,

1278

01:21:15 --> 01:21:17  
but I've been busy.

1279

01:21:17 --> 01:21:19  
[horrifying stinger]

1280

01:21:21 --> 01:21:24  
So very busy.

1281

01:21:27 --> 01:21:29  
[sinister organ music playing]

1282

01:21:37 --> 01:21:39  
-What'd I tell ya?  
-Wow.

1283

01:21:40 --> 01:21:42  
This is amazing.

1284

01:21:42 --> 01:21:44  
It looks like a fairy tale.

1285

01:21:45 --> 01:21:46  
A dream.

1286

01:21:47 --> 01:21:49  
-[Virginia] Alice, no running.  
-It's so big!

1287

01:21:51 --> 01:21:52  
This is nice.

1288

01:21:53 --> 01:21:54  
Yeah.



1289

01:21:55 --&gt; 01:21:57

-[Victor] Yeah.

-[One] Like you,

1290

01:21:57 --&gt; 01:21:59

I didn't fit in with the other children.

1291

01:22:00 --&gt; 01:22:02

Something was wrong with me.

1292

01:22:02 --&gt; 01:22:05

All the teachers  
and the doctors said I was...

1293

01:22:06 --&gt; 01:22:07

"Broken,"

1294

01:22:08 --&gt; 01:22:08

they said.

1295

01:22:12 --&gt; 01:22:14

My parents

1296

01:22:15 --&gt; 01:22:18

thought a change of scenery,  
a fresh start in Hawkins,

1297

01:22:19 --&gt; 01:22:21

might just cure me.

1298

01:22:23 --&gt; 01:22:24

It was absurd.

1299

01:22:27 --&gt; 01:22:29

As if the world

would be any different here.

1300

01:22:35 --> 01:22:37

[solemn choir singing]

1301

01:22:39 --> 01:22:40

[One] But then...

1302

01:22:42 --> 01:22:45

to my surprise, our new home provided

1303

01:22:45 --> 01:22:46

a discovery.

1304

01:22:49 --> 01:22:51

And a newfound sense of purpose.

1305

01:22:52 --> 01:22:55

I found a nest of black widows  
living inside a vent.

1306

01:22:57 --> 01:22:59

Most people fear spiders.

1307

01:23:00 --> 01:23:01

They detest them.

1308

01:23:03 --> 01:23:04

And yet,

1309

01:23:05 --> 01:23:08

I found them endlessly fascinating.

1310

01:23:09 --> 01:23:10

More than that,

1311  
01:23:11 --> 01:23:13  
I found a great comfort in them.

1312  
01:23:13 --> 01:23:14  
[whoosh]

1313  
01:23:15 --> 01:23:15  
A kinship.

1314  
01:23:18 --> 01:23:19  
Like me,

1315  
01:23:20 --> 01:23:22  
they are solitary creatures.

1316  
01:23:23 --> 01:23:25  
And deeply misunderstood.

1317  
01:23:26 --> 01:23:27  
They

1318  
01:23:27 --> 01:23:30  
are gods of our world.

1319  
01:23:31 --> 01:23:33  
The most important of all predators.

1320  
01:23:34 --> 01:23:36  
They immobilize and feed on the weak,

1321  
01:23:37 --> 01:23:40  
bringing balance and order  
to an unstable ecosystem.

1322  
01:23:43 --> 01:23:46

But the human world  
was disrupting this harmony.

1323  
01:23:47 --> 01:23:48  
You see,

1324  
01:23:49 --> 01:23:50  
humans

1325  
01:23:51 --> 01:23:53  
are a unique type of pest,

1326  
01:23:53 --> 01:23:54  
multiplying

1327  
01:23:55 --> 01:23:57  
and poisoning our world,

1328  
01:23:57 --> 01:23:59  
all while enforcing  
a structure of their own.

1329  
01:23:59 --> 01:24:03  
A deeply unnatural structure.

1330  
01:24:04 --> 01:24:07  
Where others saw order,  
I saw a straitjacket.

1331  
01:24:07 --> 01:24:08  
[clock ticking]

1332  
01:24:08 --> 01:24:12  
A cruel, oppressive world

1333  
01:24:12 --> 01:24:15

dictated by made-up rules.

1334

01:24:15 --> 01:24:17  
Seconds, minutes,

1335

01:24:17 --> 01:24:20  
hours, days, weeks, months,

1336

01:24:20 --> 01:24:22  
years, decades.

1337

01:24:22 --> 01:24:26  
Each life a faded, lesser copy  
of the one before.

1338

01:24:26 --> 01:24:29  
Wake up, eat, work, sleep,

1339

01:24:29 --> 01:24:31  
reproduce, and die.

1340

01:24:33 --> 01:24:34  
Everyone

1341

01:24:36 --> 01:24:37  
is just

1342

01:24:37 --> 01:24:38  
waiting.

1343

01:24:39 --> 01:24:40  
Waiting

1344

01:24:41 --> 01:24:44  
for it all to be over.

1345  
01:24:44 --> 01:24:49  
All while performing  
in a silly, terrible play,

1346  
01:24:49 --> 01:24:51  
day after day.

1347  
01:24:52 --> 01:24:53  
[ticking]

1348  
01:24:53 --> 01:24:54  
I could not do that.

1349  
01:24:55 --> 01:24:58  
I could not close off my mind

1350  
01:24:58 --> 01:25:00  
and join in the madness.

1351  
01:25:00 --> 01:25:02  
I could not pretend.

1352  
01:25:04 --> 01:25:05  
And I realized

1353  
01:25:07 --> 01:25:08  
I didn't have to.

1354  
01:25:09 --> 01:25:10  
[ticks]

1355  
01:25:10 --> 01:25:12  
[distorted chiming]

1356  
01:25:13 --> 01:25:15

[unsettling audio distortion]

1357

01:25:16 --> 01:25:19

[whirring]

1358

01:25:19 --> 01:25:21

I could make my own rules.

1359

01:25:22 --> 01:25:25

I could restore balance to a broken world.

1360

01:25:26 --> 01:25:27

A predator...

1361

01:25:29 --> 01:25:30

but for good.

1362

01:25:31 --> 01:25:32

[shrill shriek]

1363

01:25:32 --> 01:25:34

[panicked chittering]

1364

01:25:34 --> 01:25:35

[rabbit struggling]

1365

01:25:38 --> 01:25:40

As I practiced, I realized

1366

01:25:40 --> 01:25:43

I could do more than I possibly imagined.

1367

01:25:44 --> 01:25:47

I could reach into others,

1368

01:25:47 --> 01:25:49  
into their minds,

1369  
01:25:50 --> 01:25:51  
their memories.

1370  
01:25:51 --> 01:25:53  
[bones cracking]

1371  
01:25:53 --> 01:25:54  
[rabbit shrieking]

1372  
01:25:54 --> 01:25:55  
[bones cracking]

1373  
01:25:55 --> 01:25:57  
I became an explorer.

1374  
01:25:59 --> 01:26:01  
I saw my parents as they truly were.

1375  
01:26:03 --> 01:26:03  
To the world,

1376  
01:26:04 --> 01:26:09  
they presented themselves  
as good, normal people.

1377  
01:26:10 --> 01:26:12  
But like everything else in this world,

1378  
01:26:12 --> 01:26:13  
it was all a lie.

1379  
01:26:14 --> 01:26:16  
A terrible lie.



1380

01:26:18 --&gt; 01:26:20

They had done things, Eleven.

1381

01:26:21 --&gt; 01:26:23

Such awful things.

1382

01:26:23 --&gt; 01:26:25

[dramatic organ music continues]

1383

01:26:27 --&gt; 01:26:30

[baby wailing]

1384

01:26:30 --&gt; 01:26:33

I showed them who they really were.

1385

01:26:33 --&gt; 01:26:35

[baby wailing]

1386

01:26:35 --&gt; 01:26:36

I held up a mirror.

1387

01:26:37 --&gt; 01:26:39

My naive father believed

1388

01:26:40 --&gt; 01:26:43

it was a demon  
cursing them for their sins.

1389

01:26:44 --&gt; 01:26:46

But my mother somehow knew.

1390

01:26:46 --&gt; 01:26:50

Knew it was I  
who was holding up that mirror,

1391  
01:26:51 --> 01:26:55  
-and she despised me for it.  
-["Dream a Little Dream" playing faintly]

1392  
01:26:55 --> 01:26:58  
-She called a doctor, an expert.  
-[static garbling signal]

1393  
01:26:58 --> 01:27:01  
She wanted him to lock me away, to fix me,

1394  
01:27:02 --> 01:27:06  
even though it wasn't I who was broken.  
It was them.

1395  
01:27:06 --> 01:27:08  
And so she left me with no choice.

1396  
01:27:09 --> 01:27:10  
No choice but to act.

1397  
01:27:11 --> 01:27:12  
To break free.

1398  
01:27:12 --> 01:27:13  
[energy thrumming]

1399  
01:27:13 --> 01:27:15  
[dramatic music playing]

1400  
01:27:16 --> 01:27:17  
[Virginia screams]

1401  
01:27:17 --> 01:27:20  
[bones cracking]

1402

01:27:22 --&gt; 01:27:26

With each life I took, I grew stronger.

1403

01:27:27 --&gt; 01:27:29

More powerful.

1404

01:27:30 --&gt; 01:27:31

They were becoming a part of me.

1405

01:27:32 --&gt; 01:27:34

But I was still a child.

1406

01:27:34 --&gt; 01:27:35

[electricity buzzing]

1407

01:27:35 --&gt; 01:27:37

And I did not yet know my limits.

1408

01:27:38 --&gt; 01:27:40

And it nearly killed me.

1409

01:27:52 --&gt; 01:27:55

He was arrested, blamed for the death  
of my sister and mother,

1410

01:27:55 --&gt; 01:27:57

just as I had planned.

1411

01:27:58 --&gt; 01:28:00

But I was far from free.

1412

01:28:01 --&gt; 01:28:05

I woke up from my coma only to find myself  
placed in the care of a doctor,

1413

01:28:05 --> 01:28:07  
the very doctor I had hoped to escape.

1414  
01:28:08 --> 01:28:10  
Dr. Martin Brenner.

1415  
01:28:10 --> 01:28:11  
[monitor beeping]

1416  
01:28:12 --> 01:28:13  
Papa.

1417  
01:28:13 --> 01:28:15  
But the truth...

1418  
01:28:16 --> 01:28:20  
the truth is he did not  
just want to study me.

1419  
01:28:22 --> 01:28:23  
He wanted more.

1420  
01:28:24 --> 01:28:25  
He wanted to control.

1421  
01:28:27 --> 01:28:31  
When Papa finally realized  
he could not control me,

1422  
01:28:32 --> 01:28:34  
he tried to recreate me.

1423  
01:28:34 --> 01:28:36  
[tattoo needle buzzing]

1424  
01:28:36 --> 01:28:38

He began a program.

1425  
01:28:39 --> 01:28:40  
And soon,

1426  
01:28:41 --> 01:28:42  
others were born.

1427  
01:28:44 --> 01:28:45  
You were born.

1428  
01:28:47 --> 01:28:50  
And I am so glad you were, Eleven.

1429  
01:28:52 --> 01:28:54  
So very glad.

1430  
01:29:00 --> 01:29:03  
They're not gone, Eleven.

1431  
01:29:06 --> 01:29:07  
They're still with me.

1432  
01:29:07 --> 01:29:09  
[mysterious music playing]

1433  
01:29:10 --> 01:29:11  
In here.

1434  
01:29:12 --> 01:29:15  
You tricked me.

1435  
01:29:16 --> 01:29:17  
Tricked you?

1436

01:29:18 --> 01:29:20

No, I saved you.

1437

01:29:20 --> 01:29:23

You are a prisoner here,

1438

01:29:23 --> 01:29:25

just like me.

1439

01:29:25 --> 01:29:30

To your papa, you are nothing more  
than an animal, a monster,

1440

01:29:30 --> 01:29:32

a lab rat to be tamed.

1441

01:29:32 --> 01:29:34

But the truth, Eleven,

1442

01:29:35 --> 01:29:37

the truth is just the opposite.

1443

01:29:39 --> 01:29:42

You are better than they are.

1444

01:29:42 --> 01:29:44

[emotional aria playing]

1445

01:29:45 --> 01:29:46

Superior.

1446

01:29:49 --> 01:29:51

That is why you frighten him.

1447

01:29:54 --> 01:29:55

If you come with me,

1448

01:29:55 --> 01:29:59  
for the first time in your life,  
you will be free.

1449

01:30:01 --> 01:30:04  
Imagine what we could do together.

1450

01:30:05 --> 01:30:08  
We could reshape the world,

1451

01:30:08 --> 01:30:10  
remake it however we see fit.

1452

01:30:12 --> 01:30:13  
Join me.

1453

01:30:16 --> 01:30:18  
[aria swells]

1454

01:30:18 --> 01:30:19  
No.

1455

01:30:19 --> 01:30:20  
[music stops abruptly]

1456

01:30:20 --> 01:30:23  
-[Eleven grunts]  
-[One grunts]

1457

01:30:25 --> 01:30:26  
[One pants]

1458

01:30:33 --> 01:30:35  
[intense music playing]

1459  
01:30:58 --> 01:31:00  
[lights buzzing]

1460  
01:31:03 --> 01:31:04  
[Eleven struggling]

1461  
01:31:04 --> 01:31:05  
[One growling]

1462  
01:31:08 --> 01:31:10  
[slippers squeaking]

1463  
01:31:10 --> 01:31:12  
[high-pitched ringing]

1464  
01:31:16 --> 01:31:17  
[grunts]

1465  
01:31:19 --> 01:31:22  
He had found his strength  
in a memory from his past.

1466  
01:31:22 --> 01:31:24  
Something that made him sad.

1467  
01:31:24 --> 01:31:25  
[powerful music building]

1468  
01:31:25 --> 01:31:26  
But also angry.

1469  
01:31:27 --> 01:31:28  
[bullies grunting]

1470  
01:31:30 --> 01:31:31



Do you have a memory like that?

1471

01:31:33 --> 01:31:36

No! No! Jane!

1472

01:31:41 --> 01:31:42

[Eleven yelps]

1473

01:31:43 --> 01:31:44

[thud]

1474

01:31:44 --> 01:31:45

[whimpering]

1475

01:31:46 --> 01:31:47

[sinister snarling]

1476

01:31:48 --> 01:31:49

[Eleven screams]

1477

01:31:53 --> 01:31:55

No! No!

1478

01:31:56 --> 01:31:58

[energy thrumming]

1479

01:32:00 --> 01:32:01

[Eleven screams]

1480

01:32:12 --> 01:32:14

It wasn't supposed to end like this.

1481

01:32:16 --> 01:32:17

[bones cracking]

1482

01:32:17 --> 01:32:18  
[Eleven struggling]

1483  
01:32:19 --> 01:32:21  
[bones cracking]

1484  
01:32:21 --> 01:32:24  
[wails]

1485  
01:32:24 --> 01:32:26  
[wail echoes]

1486  
01:32:29 --> 01:32:31  
[distorted whooshing]

1487  
01:32:36 --> 01:32:39  
[medical monitor beeping]

1488  
01:32:39 --> 01:32:41  
[baby crying]

1489  
01:32:50 --> 01:32:51  
Jane.

1490  
01:32:53 --> 01:32:54  
I love you.

1491  
01:32:56 --> 01:32:58  
[crying continues]

1492  
01:33:01 --> 01:33:02  
[gasps]

1493  
01:33:04 --> 01:33:06  
[audio distortions intensify]

1494  
01:33:15 --> 01:33:16  
[Terry] Jane.

1495  
01:33:16 --> 01:33:17  
[Eleven screams]

1496  
01:33:19 --> 01:33:20  
[epic music plays]

1497  
01:33:20 --> 01:33:22  
[electricity crackling]

1498  
01:33:22 --> 01:33:24  
[monitor beeping wildly]

1499  
01:33:28 --> 01:33:29  
It's happening.

1500  
01:33:30 --> 01:33:31  
[One struggling]

1501  
01:33:33 --> 01:33:35  
[epic music continues]

1502  
01:33:50 --> 01:33:51  
[One struggling]

1503  
01:33:51 --> 01:33:53  
[high-pitched ringing]

1504  
01:33:56 --> 01:33:58  
[ringing intensifies]

1505  
01:33:58 --> 01:34:00  
-[Eleven yells]

-[One screams]

1506  
01:34:13 --> 01:34:15  
[screaming]

1507  
01:34:15 --> 01:34:17  
[wailing]

1508  
01:34:20 --> 01:34:21  
[music fades away]

1509  
01:34:26 --> 01:34:27  
[panting]

1510  
01:34:27 --> 01:34:29  
[ominous pulsing]

1511  
01:34:29 --> 01:34:31  
[wet writhing]

1512  
01:34:42 --> 01:34:43  
[thunder booms]

1513  
01:34:43 --> 01:34:45  
[One yelling]

1514  
01:34:53 --> 01:34:54  
[yelling]

1515  
01:34:54 --> 01:34:56  
[dramatic music playing]

1516  
01:34:59 --> 01:35:01  
[yells]

1517  
01:35:08 --> 01:35:09  
[yelling]

1518  
01:35:11 --> 01:35:14  
[ragged panting]

1519  
01:35:41 --> 01:35:43  
[dramatic music builds]

1520  
01:35:43 --> 01:35:45  
[music fades away]

1521  
01:35:52 --> 01:35:54  
[suspenseful outro music plays]



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.